

## **Auszug aus dem Beschlussprotokoll 178. Ratssitzung vom 13. Dezember 2017**

### **3589. 2017/311**

**Weisung vom 13.09.2017:**

**Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2018 (Detailbudget und Produktegruppen-Globalbudget)**

Antrag des Stadtrats

Unter Ausschluss des Referendums

1. a. Das Budget der Laufenden Rechnung und der Investitionsrechnung für das Jahr 2018 wird genehmigt.  
b. Die Produktegruppen-Globalbudgets für das Jahr 2018 werden genehmigt.
2. Der Stadtrat wird ermächtigt, die pauschalen Budgetkredite für das städtische Lohnsystem (SLS), Institution 1060 Gesamtverwaltung, in Höhe von Fr. 24 206 300.– nach erfolgter Lohnrunde 2018 auf die Organisationseinheiten mit eigenen Lohnkonten zu übertragen.
3. Die ordentlichen Gemeindesteuern werden auf 119 Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.
4. Das Budget der Stiftung zur Erhaltung von preisgünstigen Wohn- und Gewerberäumen der Stadt Zürich für das Jahr 2018 wird genehmigt.
5. Das Budget der Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien für das Jahr 2018 wird zur Kenntnis genommen.
6. Das Budget der Stiftung Alterswohnungen der Stadt Zürich für das Jahr 2018 wird zur Kenntnis genommen.
7. Das Budget der Stiftung für bezahlbare und ökologische Wohnungen – Einfach Wohnen für das Jahr 2018 wird zur Kenntnis genommen.
8. Das Globalbudget der Asyl-Organisation Zürich für das Jahr 2018 mit zwei Produktegruppen wird zur Kenntnis genommen.

2 / 8

Beratungsgrundlagen:

- Budget 2018, Entwurf des Stadtrats vom 13.09.2017
- Produktegruppen-Globalbudgets, Entwurf des Stadtrats vom 13.09.2017
- Novemberbrief vom 09.11.2017
- Bericht der Rechnungsprüfungskommission (RPK) vom 04.12.2017
- Anträge der RPK vom 04.12.2017, einschliesslich Übersicht über die mit dem Budget zu behandelnden Vorstösse

Referent zur Vorstellung der Weisung: Präsident Walter Angst (AL)

(Fraktionserklärungen siehe Beschluss-Nrn. 3581/2017–3588/2017)

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Eintreten ist unbestritten

Beschlüsse:

S. --	<b>10 3092 0000</b>	<b>BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Personalwerbung</b>			
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>001.</b>	Antrag Stadtrat		gemäss Budgetentwurf 2018 inkl. Nachtrag	Minderheit  Mehrheit	Präsident Walter Angst (AL) Referent Shaibal Roy (GLP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
		240 000			
		Begründung: Weniger Assessments, Stellenvermittlungsgebühren und Printausgaben; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

<b>3092 0000 Personalwerbung</b>					<b>GLP</b>
Weniger Assessments, Stellenvermittlungsgebühren und Printausgaben					
<b>Insti- tution</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Budget bisher</b>	<b>November- brief</b>	<b>Ver- besserung</b>	<b>Budget neu</b>
2021	Liegenschaftenverwaltung	50 000	0	10 000	40 000
2080	Organisation und Informatik	160 000	0	30 000	130 000
2520	Stadtpolizei	629 400	0	50 000	579 400
2550	Schutz und Rettung	30 000	0	10 000	20 000
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	20 100	0	10 000	10 100
3515	Tiefbauamt	270 000	0	20 000	250 000
4540	Verkehrsbetriebe	782 700	0	80 000	702 700
5510	Support Sozialdepartement	110 000	0	30 000	80 000
	<b>Total</b>	<b>2 052 200</b>	<b>0</b>	<b>240 000</b>	<b>1 812 200</b>

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 114 gegen 9 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ZU.

S. -- **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**  
**3101 0000** **Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten**

		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>002.</b>	Antrag Stadtrat		gemäss Budgetentwurf 2018 inkl. Nachtrag	Minderheit	Präsident Walter Angst (AL) Referent Shaibal Roy (GLP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
		361 000		Mehrheit	

Begründung: Keine Reserven einplanen, bei Bedarf ZK stellen. Höhere Klickpreise teilweise kompensieren; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

<b>3101 Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten</b>					<b>GLP/FDP</b>
Keine Reserven einplanen, bei Bedarf Zusatzkredit stellen, höhere Klickpreise teilweise kompensieren					
<b>Insti- tution</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Budget bisher</b>	<b>November- brief</b>	<b>Ver- besserung</b>	<b>Budget neu</b>
1070	Betriebungsämter	248 700	0	30 000	218 700
1501	Kultur	416 900	0	20 000	396 900
1505	Stadtentwicklung	90 000	0	25 000	65 000
1565	Stadtarchiv	30 000	0	10 000	20 000
2021	Liegenschaftenverwaltung	97 000	0	11 000	86 000
2520	Stadtpolizei	510 000	0	20 000	490 000

4 / 8

3000	GUD Zentrale Verwaltung	36 000	0	10 000	26 000
3010	Städtische Gesundheitsdienste	80 800	0	10 000	70 800
3515	Tiefbauamt	189 700	0	20 000	169 700
3535	ERZ, Abwasser	343 800	0	30 000	313 800
3550	ERZ, Abfall	424 500	0	20 000	404 500
3555	ERZ, Fernwärme	124 500	0	20 000	104 500
3560	ERZ, Stadtreinigung	132 200	0	20 000	112 200
4000	HBD Zentrale Verwaltung	305 000	0	30 000	275 000
4525	Wasserversorgung	249 000	0	30 000	219 000
5010	Schulamt	331 900	0	20 000	311 900
5063	Fachschule Viventa	82 400	0	10 000	72 400
5550	Soziale Dienste	455 000	0	15 000	440 000
5560	Soziale Einrichtungen und Betriebe	176 800	0	10 000	166 800
	<b>Total</b>	<b>4 324 200</b>	<b>0</b>	<b>361 000</b>	<b>3 963 200</b>

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 113 gegen 9 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -- **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**  
**3120 0000** **Wasser, Energie und Heizmaterialien**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>004.</b>	Antrag Stadtrat		gemäss Budgetentwurf 2018 inkl. Nachtrag	Mehrheit	Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
		3 263 200		Minderheit	Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Zurück auf Budget 2017; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

<b>3120 0000 Wasser, Energie und Heizmaterialien</b>					<b>FDP</b>
Zurück auf Budget 2017					
Insti- tution	Bezeichnung	Budget bisher	November- brief	Ver- besserung	Budget neu
2026	Baulandreserven/Landreserven nicht Stadt	367 700	0	48 700	319 000
2027	Gewerbe-Immobilien	2 446 000	0	361 000	2 085 000
3010	Städtische Gesundheitsdienste	80 500	0	2 000	78 500
3535	ERZ, Abwasser	5 593 300	0	816 500	4 776 800

5 / 8

4540	Verkehrsbetriebe	20 833 300	0	567 500	20 265 800
<b>3120 0100 Wasser, Energie und Heizung: Verwaltung</b>					
4040	Immobilien Stadt Zürich	16 893 500	0	1 367 500	15 526 000
<b>3120 0200 Wasser, Energie und Heizung: Schule</b>					
4040	Immobilien Stadt Zürich	1 200 000	0	100 000	1 100 000
<b>Total</b>		<b>47 414 300</b>	<b>0</b>	<b>3 263 200</b>	<b>44 151 100</b>

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. -- **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**  
**3170 0000** **Reise- und Spesenentschädigungen des Personals**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>005.</b>	Antrag Stadtrat		gemäss Budgetentwurf 2018 inkl. Nachtrag	Mehrheit		Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
		180 700		Minderheit		Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Zurück auf Budget 2017; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

<b>3170 Reise- und Spesenentschädigungen des Personals</b>					<b>FDP</b>
Zurück auf Budget 2017					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	November-brief	Ver-besserung	Budget neu
1560	Statistik Stadt Zürich	18 000	0	3 000	15 000
2015	Finanzverwaltung	29 800	6 000	6 000	29 800
3535	ERZ, Abwasser	228 500	0	46 700	181 800
3550	ERZ, Abfall	264 000	0	51 500	212 500
3555	ERZ, Fernwärme	33 000	0	6 000	27 000
4015	Amt für Städtebau	110 000	0	29 000	81 000
5063	Fachschule Viventa	40 300	0	17 300	23 000
<b>Total</b>		<b>723 600</b>	<b>6 000</b>	<b>159 500</b>	<b>570 100</b>

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

6 / 8

S. -- **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**  
**3189 0000** **Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>006.</b> Antrag Stadtrat		gemäss Budgetentwurf 2018 inkl. Nachtrag		
	3 511 300			Minderheit Felix Moser (Grüne) Referent, Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Mehrheit Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Reduktion des budgetierten IT-Aufwands durch Priorisierung von Projekten. Für zwingende Projekte kann mit ZK I/2018 Kreditübertragung beantragt werden; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

<b>3189 0000 Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>					<b>AL</b>
Reduktion des budgetierten IT-Aufwands durch Priorisierung von Projekten. Für zwingende Projekte kann mit ZK I/2018 Kreditübertragung beantragt werden.					
<b>Institution</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Budget bisher</b>	<b>Novemberbrief</b>	<b>Verbesserung</b>	<b>Budget neu</b>
1020	Stadtkanzlei	720 000	0	72 000	648 000
1560	Statistik Stadt Zürich	1 200 000	0	120 000	1 080 000
2021	Liegenschaftenverwaltung	1 477 000	0	147 700	1 329 300
2050	Human Resources Management	415 400	0	41 500	373 900
2080	Organisation und Informatik	26 533 900	0	1 326 700	25 207 200
2520	Stadtpolizei	2 777 000	0	277 700	2 499 300
2525	Stadtrichteramt	566 000	0	56 600	509 400
2550	Schutz und Rettung	2 348 000	0	234 800	2 113 200
3010	Städtische Gesundheitsdienste	540 000	0	54 000	486 000
3535	ERZ, Abwasser	1 240 000	0	124 000	1 116 000
3550	ERZ, Abfall	963 000	0	96 300	866 700
4000	HBD Zentrale Verwaltung	805 000	0	80 500	724 500
4015	Amt für Städtebau	495 000	0	49 500	445 500
5000	SSD Zentrale Verwaltung	2 900 000	0	290 000	2 610 000
5510	Support Sozialdepartement	1 350 000	0	230 000	1 120 000
<b>3112 0000 Anschaffungen IT-Anlagen Hardware</b>					
5510	Support Sozialdepartement	200 000	0	180 000	20 000
<b>3113 0000 Anschaffungen IT-Anlagen Software</b>					

7 / 8

5510	Support Sozialdepartement	350 000	0	130 000	220 000
	<b>Total</b>	<b>44 880 300</b>	<b>0</b>	<b>3 511 300</b>	<b>41 369 000</b>

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

## BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG

S. 102 **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**  
**1020** **Stadtkanzlei**  
**3180 0000** **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>007.</b> Antrag Stadtrat			355 000 Mehrheit	Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
	55 000		300 000 Minderheit	Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Nur moderate Erhöhung, Priorisierung der Aufgaben

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

8 / 8

S. 108	<b>10</b> <b>1060</b> <b>3010 0801</b>	<b>BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG</b> <b>Gesamtverwaltung</b> <b>Pauschalabzug für nicht besetzte Stellen</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>008.</b>	Antrag Stadtrat				0 Minderheit	Präsident Walter Angst (AL) Referent Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
			12 950 000	-12 950 000	Mehrheit	
			Begründung: Abzug der Hälfte Delta Personalaufwand zwischen Budget 2016 und Rechnung 2016			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 115 gegen 9 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 179, Beschluss-Nr. 3589/2017).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat

## Auszug aus dem Beschlussprotokoll 179. Ratssitzung vom 13. Dezember 2017

### 3589. 2017/311 Weisung vom 13.09.2017: Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2018 (Detailbudget und Produktegruppen- Globalbudget)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 178, Beschluss-Nr. 3589/2017)

Beschlüsse:

S. --	<b>10</b> <b>1060</b> <b>3010 0802</b>	<b>BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG</b> <b>Gesamtverwaltung</b> <b>Pauschalabzug für nicht wieder besetzte Stellen</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>009.</b>	Antrag Stadtrat				0 Mehrheit	Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
			13 600 000	-13 600 000	Minderheit	Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
			Begründung: Fluktuationen des Verwaltungs- und Betriebspersonal von 1,52 % (ein Viertel von 6,09 %) in der zweiten Jahreshälfte nicht ersetzen (ohne Lehrkräfte, Personal in Ausbildung und Teilnehmenden an Einsatzprogrammen)			

Dorothea Frei (SP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Dorothea Frei (SP) mit 111 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 41 GeschO GR:

<b>Abstimmungsprotokoll</b>				
<b>Platz#</b>	<b>Name</b>	<b>Vorname</b>	<b>Partei</b>	<b>Stimme</b>
088	Akyol	Ezgi	AL	JA
171	Albrecht	Patrick	FDP	NEIN
084	Angst	Walter	AL	JA
138	Anken	Walter	SVP	NEIN
013	Aubert	Marianne	SP	JA
137	Balsiger	Samuel	SVP	NEIN
121	Bartholdi	Roger	SVP	NEIN
105	Baumann	Markus	GLP	JA
168	Baumer	Michael	FDP	NEIN
018	Beer	Duri	SP	JA
114	Bertozzi	Roberto	SVP	NEIN
061	Blättler	Florian	SP	JA
133	Bodmer	Onorina	FDP	NEIN
031	Brander	Simone	SP	JA
120	Brunner	Alexander	FDP	NEIN
052	Bührig	Marcel	Grüne	JA
165	Bünger	Pablo	FDP	NEIN
069	Bürgisser	Balz	Grüne	JA
002	Bürki	Martin	FDP	NEIN
033	Denoth	Marco	SP	JA
009	Diggelmann	Simon	SP	JA
004	Egger	Heidi	SP	JA
167	Egger	Urs	FDP	NEIN
130	Egli	Andreas	FDP	NEIN
030	Egloff	Mathias	SP	JA
062	Erdem	Niyazi	SP	JA
127	Fehr	Urs	SVP	--
008	Fischer	Renate	SP	JA
015	Frei	Dorothea	SP	JA
045	Früh	Anjushka	SP	JA
101	Garcia	Isabel	GLP	JA
087	Garcia Nuñez	David	AL	JA
027	Glaser	Helen	SP	JA
135	Götzl	Martin	SVP	NEIN
020	Graf	Davy	SP	JA
102	Gredig	Corina	GLP	JA
082	Guggenheim	Eduard	AL	JA

3 / 22

048	Helfenstein	Urs	SP	JA
072	Hirsiger	Eva	Grüne	JA
011	Huber	Patrick Hadi	SP	JA
143	Hungerbühler	Markus	CVP	NEIN
160	Hüni	Guido	GLP	JA
116	Huser	Christian	FDP	NEIN
175	Hüssy	Kurt	SVP	NEIN
108	im Oberdorf	Bernhard	SVP	NEIN
123	Iten	Stephan	SVP	NEIN
039	Kälin	Simon	Grüne	JA
014	Käppeli	Hans Jörg	SP	JA
086	Kirstein	Andreas	AL	JA
025	Kisker	Gabriele	Grüne	JA
118	Kleger	Thomas	FDP	NEIN
026	Knauss	Markus	Grüne	JA
147	Kobler	Raphael	FDP	NEIN
046	Kraft	Michael	SP	JA
099	Krayenbühl	Guy	GLP	JA
001	Küng	Peter	SP	JA
054	Kunz	Markus	Grüne	JA
068	Kurtulmus	Muammer	Grüne	JA
066	Lamprecht	Pascal	SP	JA
158	Landolt	Maleica	GLP	JA
134	Leiser	Albert	FDP	NEIN
081	Leitner Verhoeven	Andrea	AL	JA
110	Liebi	Elisabeth	SVP	NEIN
149	Luchsinger	Christoph	FDP	NEIN
077	Maino	Rosa	AL	JA
201	Manser	Joe A.	SP	JA
042	Manz	Mathias	SP	JA
163	Mariani	Mario	CVP	NEIN
051	Marti	Elena	Grüne	JA
154	Marty	Christoph	SVP	NEIN
071	Meier-Bohrer	Karin	Grüne	JA
104	Merki	Markus	GLP	JA
161	Meyer	Pirmin	GLP	JA
140	Monn	Thomas	SVP	NEIN
024	Moser	Felix	Grüne	JA
152	Müller	Marcel	FDP	NEIN
173	Müller	Rolf	SVP	NEIN

4 / 22

096	Nabholz	Ann-Catherine	GLP	JA
032	Näf	Ursula	SP	JA
125	Osbahr	Thomas	SVP	NEIN
058	Papageorgiou	Kyriakos	SP	JA
115	Pflüger	Severin	FDP	NEIN
037	Prelicz-Huber	Katharina	Grüne	JA
073	Probst	Matthias	Grüne	JA
157	Regli	Daniel	SVP	NEIN
044	Renggli	Matthias	SP	JA
006	Richli	Mark	SP	JA
112	Richter	Derek	SVP	NEIN
021	Rothenfluh	Gabriela	SP	JA
097	Roy	Shaibal	GLP	JA
005	Rudolf	Reto	CVP	NEIN
055	Rykart Sutter	Karin	Grüne	JA
010	Sangines	Alan David	SP	JA
065	Savarioud	Marcel	SP	JA
003	Schatt	Heinz	SVP	NEIN
176	Schick	Peter	SVP	NEIN
089	Schiller	Christina	AL	JA
083	Schiwow	Michail	AL	JA
049	Schmid	Marion	SP	JA
170	Schmid	Michael	FDP	NEIN
146	Schoch	Elisabeth	FDP	NEIN
156	Schwendener	Thomas	SVP	NEIN
041	Seidler	Christine	SP	JA
098	Siev	Ronny	GLP	JA
019	Silberring	Pawel	SP	JA
151	Simon	Claudia	FDP	NEIN
124	Sinovic	Dubravko	SVP	NEIN
107	Sobernheim	Sven	GLP	JA
017	Speck	Roger-Paul	SP	--
034	Strub	Jean-Daniel	SP	JA
035	Tobler	Marcel	SP	JA
150	Tognella	Roger	FDP	NEIN
162	Traber	Christian	CVP	NEIN
166	Tschanz	Raphaël	FDP	NEIN
183	Urben	Michel	SP	JA
141	Urech	Stefan	SVP	NEIN
047	Utz	Florian	SP	JA

5 / 22

119	Vogel	Sebastian	FDP	NEIN
144	Vogelbacher	Reto	CVP	NEIN
129	Weyermann	Karin	CVP	NEIN
109	Widmer	Johann	SVP	NEIN
028	Wiesmann	Barbara	SP	JA
095	Wiesmann	Matthias	GLP	JA
063	Ziswiler	Vera	SP	JA

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. --	<b>10</b>	<b>BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG</b>			
	<b>1060</b>	<b>Gesamtverwaltung</b>			
	<b>3010 0803</b>	<b>Pauschalabzug für Stellenreduktion in den Zentralen Verwaltungen und bei Stabsstellen in den Dienstabteilungen</b>			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>010.</b>	Antrag Stadtrat			0 Minderheit	Felix Moser (Grüne) Referent
		1 000 000		-1 000 000 Mehrheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
				Enthaltung	Präsident Walter Angst (AL)
		Begründung: Kein weiterer Aufbau von Personal in der Zentralen Verwaltung			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.



7 / 22

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag von Dorothea Frei (SP) mit 108 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 41 GeschO GR:

<b>Abstimmungsprotokoll</b>				
<b>Platz#</b>	<b>Name</b>	<b>Vorname</b>	<b>Partei</b>	<b>Stimme</b>
088	Akyol	Ezgi	AL	NEIN
171	Albrecht	Patrick	FDP	JA
084	Angst	Walter	AL	NEIN
138	Anken	Walter	SVP	JA
013	Aubert	Marianne	SP	NEIN
137	Balsiger	Samuel	SVP	JA
121	Bartholdi	Roger	SVP	JA
105	Baumann	Markus	GLP	JA
168	Baumer	Michael	FDP	JA
018	Beer	Duri	SP	NEIN
114	Bertozzi	Roberto	SVP	JA
061	Blättler	Florian	SP	NEIN
133	Bodmer	Onorina	FDP	JA
031	Brander	Simone	SP	NEIN
120	Brunner	Alexander	FDP	JA
052	Bührig	Marcel	Grüne	NEIN
165	Bünger	Pablo	FDP	JA
069	Bürgisser	Balz	Grüne	NEIN
002	Bürki	Martin	FDP	JA
033	Denoth	Marco	SP	NEIN
009	Diggelmann	Simon	SP	NEIN
004	Egger	Heidi	SP	NEIN
167	Egger	Urs	FDP	JA
130	Egli	Andreas	FDP	JA
030	Egloff	Mathias	SP	NEIN
062	Erdem	Niyazi	SP	NEIN
127	Fehr	Urs	SVP	JA
008	Fischer	Renate	SP	NEIN
015	Frei	Dorothea	SP	NEIN
045	Früh	Anjushka	SP	NEIN

101	Garcia	Isabel	GLP	JA
087	Garcia Nuñez	David	AL	NEIN
027	Glaser	Helen	SP	NEIN
135	Götzl	Martin	SVP	JA
020	Graf	Davy	SP	NEIN
102	Gredig	Corina	GLP	JA
082	Guggenheim	Eduard	AL	NEIN
048	Helfenstein	Urs	SP	NEIN
072	Hirsiger	Eva	Grüne	NEIN
011	Huber	Patrick Hadi	SP	NEIN
143	Hungerbühler	Markus	CVP	JA
160	Hüni	Guido	GLP	JA
116	Huser	Christian	FDP	JA
175	Hüssy	Kurt	SVP	JA
108	im Oberdorf	Bernhard	SVP	JA
123	Iten	Stephan	SVP	JA
039	Kälin	Simon	Grüne	NEIN
014	Käppeli	Hans Jörg	SP	NEIN
086	Kirstein	Andreas	AL	NEIN
025	Kisker	Gabriele	Grüne	NEIN
118	Kleger	Thomas	FDP	JA
026	Knauss	Markus	Grüne	NEIN
147	Kobler	Raphael	FDP	JA
046	Kraft	Michael	SP	NEIN
099	Krayenbühl	Guy	GLP	JA
001	Küng	Peter	SP	NEIN
054	Kunz	Markus	Grüne	NEIN
068	Kurtulmus	Muammer	Grüne	NEIN
066	Lamprecht	Pascal	SP	NEIN
158	Landolt	Maleica	GLP	JA
134	Leiser	Albert	FDP	JA
081	Leitner Verhoeven	Andrea	AL	NEIN
110	Liebi	Elisabeth	SVP	JA
149	Luchsinger	Christoph	FDP	JA
077	Maino	Rosa	AL	NEIN
201	Manser	Joe A.	SP	NEIN
042	Manz	Mathias	SP	NEIN
163	Mariani	Mario	CVP	JA
051	Marti	Elena	Grüne	NEIN
154	Marty	Christoph	SVP	JA

9 / 22

071	Meier-Bohrer	Karin	Grüne	NEIN
104	Merki	Markus	GLP	JA
161	Meyer	Pirmin	GLP	JA
140	Monn	Thomas	SVP	JA
024	Moser	Felix	Grüne	NEIN
152	Müller	Marcel	FDP	JA
173	Müller	Rolf	SVP	JA
096	Nabholz	Ann-Catherine	GLP	JA
032	Näf	Ursula	SP	NEIN
125	Osbahr	Thomas	SVP	JA
058	Papageorgiou	Kyriakos	SP	NEIN
115	Pflüger	Severin	FDP	JA
037	Prelicz-Huber	Katharina	Grüne	NEIN
073	Probst	Matthias	Grüne	NEIN
157	Regli	Daniel	SVP	JA
044	Renggli	Matthias	SP	NEIN
006	Richli	Mark	SP	NEIN
112	Richter	Derek	SVP	JA
021	Rothenfluh	Gabriela	SP	NEIN
097	Roy	Shaibal	GLP	JA
005	Rudolf	Reto	CVP	JA
055	Rykart Sutter	Karin	Grüne	NEIN
010	Sangines	Alan David	SP	NEIN
065	Savarioud	Marcel	SP	NEIN
003	Schatt	Heinz	SVP	JA
176	Schick	Peter	SVP	JA
089	Schiller	Christina	AL	NEIN
083	Schiwow	Michail	AL	NEIN
049	Schmid	Marion	SP	NEIN
170	Schmid	Michael	FDP	JA
146	Schoch	Elisabeth	FDP	JA
156	Schwendener	Thomas	SVP	JA
041	Seidler	Christine	SP	NEIN
098	Siev	Ronny	GLP	JA
019	Silberring	Pawel	SP	NEIN
151	Simon	Claudia	FDP	JA
124	Sinovic	Dubravko	SVP	JA
107	Sobernheim	Sven	GLP	JA
017	Speck	Roger-Paul	SP	NEIN
034	Strub	Jean-Daniel	SP	NEIN

10 / 22

035	Tobler	Marcel	SP	NEIN
150	Tognella	Roger	FDP	JA
162	Traber	Christian	CVP	JA
166	Tschanz	Raphaël	FDP	JA
183	Urben	Michel	SP	NEIN
141	Urech	Stefan	SVP	JA
047	Utz	Florian	SP	NEIN
119	Vogel	Sebastian	FDP	JA
144	Vogelbacher	Reto	CVP	JA
129	Weyermann	Karin	CVP	JA
109	Widmer	Johann	SVP	JA
028	Wiesmann	Barbara	SP	NEIN
095	Wiesmann	Matthias	GLP	JA
063	Ziswiler	Vera	SP	NEIN

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 62 gegen 62 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) gemäss dem Stimmverhalten des Ratspräsidenten zu.

S. 112 **10**  
**1070**  
**4310 0000**

**BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**  
**Betreibungsämter**  
**Gebühren für Amtshandlungen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>014.</b> Antrag Stadtrat	1 200 000		-23 550 000 -24 750 000	Zustimmung Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)

Begründung: Budgetierung aufgrund der aktualisierten extrapolierten Erfahrungswerte 2017

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 124 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b>
-----------------------------

S. 116 **15** **PRÄSIDIALDEPARTEMENT**  
**1500** **Präsidialdepartement Zentrale Verwaltung**  
**3180 0000** **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>015.</b>	Antrag Stadtrat	20 000		100 000 80 000	Zustimmung	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)

Begründung: Analog Vorjahre

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 124 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 117 **15** **PRÄSIDIALDEPARTEMENT**  
**1500** **Präsidialdepartement Zentrale Verwaltung**  
**3650 0000** **Beiträge an private Unternehmungen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>016.</b>	Antrag Stadtrat			735 000	Mehrheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
		350 000		385 000	Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Verzicht auf Projekt Landesausstellung, wegen katastrophalen Projekten des Reformationsjubiläums im Jahr 2018 50 % Strafkürzung

12 / 22

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 118	<b>15</b> <b>1501</b> <b>3010 0000</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Kultur</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
					Stimmen
<b>017.</b>	Antrag Stadtrat		30 000		3 769 200 3 739 200 Mehrheit
			375 000		Minderheit 3 394 200 Minderheit
					Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
					Begründung: GLP: Zu viel budgetiert, Betrag nicht benötigt; SVP: Aufgrund des geforderten Rückbaus der Kulturlinse weniger Aufgaben in der Dienstabteilung

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat	(3 769 200)	0 Stimmen
Antrag Mehrheit	(3 739 200)	102 Stimmen
Antrag Minderheit	(3 394 200)	<u>20 Stimmen</u>
Total		122 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

13 / 22

S. 118	<b>15</b> <b>1501</b> <b>3101 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Kultur</b> <b>Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>018.</b>	Antrag Stadtrat				416 900 Mehrheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
			62 000		354 900 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Reduktion bei «Evaluation Tanz- & Theaterlandschaft», «Kunst: Szene Zürich 2018», Helmhaus, Hechtplatz, E-Musik, Diverses

Aufgrund der Zustimmung zu Antrag 002. (pauschale Kürzungen) beantragt die Minderheit neu eine Kürzung um 62 000 Franken.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 118	<b>15</b> <b>1501</b> <b>3101 0109</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Kultur</b> <b>Insertionsaufwendungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>019.</b>	Antrag Stadtrat				539 000 Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Florian Utz (SP)
			100 000		439 000 Minderheit 1	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			25 000		514 000 Minderheit 2	Shaibal Roy (GLP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: SVP: Reduktion bei «Kunst: Szene Zürich 2018», Helmhaus, Hechtplatz, Filmpodium, Diverses; FDP: Zurück auf Budget 2017

14 / 22

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(539 000)	62 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(439 000)	22 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(514 000)	<u>40 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 1 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Mehrheit wird mit 62 gegen 62 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) gemäss dem Stimmverhalten des Ratspräsidenten zugestimmt.

---

S. 119	<b>15</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b>			
	<b>1501</b>	<b>Kultur</b>			
	<b>3160 0000</b>	<b>Miete und Pacht von Liegenschaften</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
<b>020.</b>	Antrag Stadtrat				
					537 200 Mehrheit
			240 000		297 200 Minderheit
					Stimmen
					Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
					Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Auflösung der Mieten für Ateliers, Artist in Residence Wohnung, günstigere Lösungen für Büro Hechtplatz, Lager Theaterspektakel		

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 21 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

15 / 22

S. 119	<b>15</b> <b>1501</b> <b>3161 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Kultur</b> <b>Mieten und Benutzungskosten</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>021.</b>	Antrag Stadtrat				687 000	Mehrheit
			100 000		587 000	Minderheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Reduktion der Kosten für Miete von Bühnenelementen, Einsparungen beim Filmpodium und Theaterspektakel			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 21 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 119	<b>15</b> <b>1501</b> <b>3170 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Kultur</b> <b>Reise- und Spesenentschädigungen des Personals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>022.</b>	Antrag Stadtrat				102 100	Mehrheit
			50 000		52 100	Minderheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Verzicht auf Reisen nach San Francisco, keine Ausrichtung von Reisespesen für Theaterspektakel			

16 / 22

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 119	<b>15</b> <b>1501</b> <b>3180 0000</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Kultur</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>023.</b>	Antrag Stadtrat				6 248 300	Mehrheit
			148 300		6 100 000	Minderheit 1
			2 000 000		4 248 300	Minderheit 2
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
						Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	CVP: Nur moderate Erhöhung und Budgetüberträge; SVP: Rückbau der schädlichen Kulturlase bei Plakatierung, Helmhaus, Theater Hechtplatz, Theaterspektakel, Verzicht auf «Kunst: Szene Zürich 2018» und Mitwirken bei «Regionale 2020»			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(6 248 300)	75 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(6 100 000)	29 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(4 248 300)	<u>20 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

17 / 22

S. 119	<b>15</b> <b>1501</b> <b>3181 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Kultur</b> <b>Post- und Telekommunikationsgebühren</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>024.</b>	Antrag Stadtrat				380 700	Mehrheit
			300 000		80 700	Minderheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Annullation des wöchentlichen Kulturversands per Post, Übergang zu elektronischer PR			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 120	<b>15</b> <b>1501</b> <b>3652 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Kultur</b> <b>Kulturförderungsbeiträge</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>025.</b>	Antrag Stadtrat				109 579 400	Mehrheit
			6 000 000		103 579 400	Minderheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Markante Reduktion bei Ressortkrediten, Stipendien und Subventionen, Theatertreffen Schweiz, Poetry Slam Meisterschaft, Zürcher Architekturzentrum (ZAZ), Beiträge Lotteriefonds, Annullation nicht bindender Subventionen < Fr. 50 000			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 21 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 120	<b>15</b> <b>1501</b> <b>3913 0000</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Kultur</b> <b>Vergütung an IMMO für Raumkosten</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>026.</b>	Antrag Stadtrat				7 573 200	Mehrheit
			297 900		7 275 300	Minderheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Fremdvermietung Museum Bellerive: Verzicht auf Zürcher Architekturzentrum (ZAZ)			

Dr. Daniel Regli (SVP) zieht namens der SVP-Fraktion den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

---

S. 122	<b>15</b> <b>1505</b> <b>3010 0000</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Stadtentwicklung Zürich</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>027.</b>	Antrag Stadtrat				3 556 900	Mehrheit
			875 000		2 681 900	Minderheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP) Enthaltung Christian Traber (CVP)
		Begründung:	Konzentration auf Kernaufgaben und Abschaffung von Doppelspurigkeiten in anderen Departementen			

19 / 22

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 42 Stimmen (bei 6 Enthaltungen) zu.

---

S. 122	<b>15</b> <b>1505</b> <b>3101 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Stadtentwicklung Zürich</b> <b>Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>029.</b>	Antrag Stadtrat				90 000 Mehrheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
			25 000		65 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Weniger Briefversände, günstigere Angebotsflyer

Aufgrund der Zustimmung zu Antrag 002. (pauschale Kürzungen) beantragt die Minderheit neu eine Kürzung um 25 000 Franken.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 20 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 122	<b>15</b> <b>1505</b> <b>3107 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Stadtentwicklung Zürich</b> <b>Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>030.</b>	Antrag Stadtrat				25 000 Mehrheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)

20 / 22

10 000

15 000 Minderheit

Stefan Urech (SVP)  
Referent, Vizepräsident  
Michael Baumer (FDP),  
Peter Schick (SVP),  
Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Verzicht auf PR Stadt der Zukunft

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 123 **15** **PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT**  
**1505** **Stadtentwicklung Zürich**  
**3180 0000** **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>031.</b> Antrag Stadtrat			1 312 000	
	270 000		1 042 000	Minderheit 1
	100 000		1 212 000	Mehrheit
	300 000		1 012 000	Minderheit 2

Begründung: FDP: Konzentration auf Kernaufgaben und Abschaffung von Doppelspurigkeiten in anderen Departementen; CVP: Nur moderate Erhöhung, aber keine Streichung von Integrations- sowie von Smart City-Projekten; SVP: Weniger externe Leistungen für die Umsetzung von GR Nr. 2015/130, 2016/153 und Stadt der Zukunft, weniger Studien und Integriertes Standort- und Destinationsmarketing, keine Beträge an Dritte für Aussenbeziehungen, keine Reserve

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit (1 212 000) 80 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

21 / 22

S. 123	<b>15</b> <b>1505</b> <b>3189 0000</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Stadtentwicklung Zürich</b> <b>Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>032.</b>	Antrag Stadtrat				125 000	Mehrheit
			80 000		45 000	Minderheit 1
			115 000		10 000	Minderheit 2
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Florian Utz (SP) Shaibal Roy (GLP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	GLP: Verzicht auf Bevölkerungsbefragung und Zurückhaltung bei anderen Ausgaben; SVP: Verzicht auf Sozialraummonitoring, Bevölkerungsbefragung, Integrationsförderung			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(125 000)	62 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(45 000)	40 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(10 000)	<u>21 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

22 / 22

S. 123	<b>15</b> <b>1505</b> <b>3650 0000</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Stadtentwicklung Zürich</b> <b>Beiträge an private Unternehmungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>033.</b>	Antrag Stadtrat				4 277 000	Mehrheit
			254 000		4 023 000	Minderheit
		Begründung:	Verzicht auf Beiträge Mirsah, Forum der Religionen, Zürcher Filmoffice, interkulturelle Konflikte, Innovationspark, übrige Beiträge			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 21 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 180, Beschluss-Nr. 3589/2017).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat

## Auszug aus dem Beschlussprotokoll 179. Ratssitzung vom 13. Dezember 2017

### 3589. 2017/311 Weisung vom 13.09.2017: Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2018 (Detailbudget und Produktgruppen- Globalbudget)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 179, Beschluss-Nr. 3589/2017)

Beschlüsse:

S. 125	<b>15</b> <b>1506</b> <b>Saldo</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Fachstelle für Gleichstellung</b> <b>Laufende Rechnung / Saldo</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>034.</b>	Antrag Stadtrat				1 727 600	Mehrheit
			863 800		863 800	Minderheit
			Begründung:	Gestaffelte Auflösung der Fachstelle per Juli 2018: Die Arbeit ist unnötig und verfällt zunehmend einem schädigenden Gender-Fetischismus		
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

2 / 17

S. 125	<b>15</b> <b>1506</b> <b>3010 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Fachstelle für Gleichstellung</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>035.</b>	Antrag Stadtrat				856 300	Mehrheit
			600 000		256 300	Minderheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Reduktion auf Kernaufgaben

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 125	<b>15</b> <b>1506</b> <b>3180 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Fachstelle für Gleichstellung</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>036.</b>	Antrag Stadtrat				261 000	Mehrheit
			200 000		61 000	Minderheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Reduktion auf Kernaufgaben

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

3 / 17

S. 128	<b>15</b> <b>1530</b> <b>3106 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Bevölkerungsamt</b> <b>Amtliche Publikationen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>037.</b>	Antrag Stadtrat				12 000 Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Christian Traber (CVP) Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
				163 000	175 000 Mehrheit	

Begründung: Todesanzeigen sollen weiterhin im Tagblatt publiziert werden

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 129	<b>15</b> <b>1530</b> <b>3180 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Bevölkerungsamt</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>038.</b>	Antrag Stadtrat				5 741 000 Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP) Präsident Walter Angst (AL)
			50 000		5 691 000 Minderheit	
					Enthaltung	

Begründung: Keine Veranstaltungen Friedhof Forum

4 / 17

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 37 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 129	<b>15</b> <b>1530</b> <b>3180 0000</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Bevölkerungsamt</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>039.</b>	Antrag Stadtrat				5 741 000	Minderheit
				100 000	5 841 000	Mehrheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
			Begründung: Taxifahrten zu Bestattungen, Wiedereinführung (Postulat GR Nr. 2017/128)			

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 39 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

---

S. 131	<b>15</b> <b>1560</b> <b>3010 0000</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Statistik Stadt Zürich</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>040.</b>	Antrag Stadtrat				3 273 300	Mehrheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)

5 / 17

500 000

2 773 300 Minderheit

Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Konzentration auf Kernaufgaben und Verzicht auf wenig beachtete Auswertungen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 131 15 **PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT**  
1560 **Statistik Stadt Zürich**  
3107 0000 **Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>041.</b>	Antrag Stadtrat			40 000 Mehrheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
		25 000		15 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Stoppen des unnötigen Wachstums, zurück auf Niveau von Rechnung 2015

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

6 / 17

S. 131	<b>15</b> <b>1560</b> <b>3153 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Statistik Stadt Zürich</b> <b>Unterhalt IT-Anlagen Software</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>042.</b>	Antrag Stadtrat				300 000	Mehrheit
			30 000		270 000	Minderheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Erklärung der Verwaltung, weshalb sich die Unterhaltskosten erhöht haben, ist nicht nachvollziehbar

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 132	<b>15</b> <b>1560</b> <b>3189 0000</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b> <b>Statistik Stadt Zürich</b> <b>Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>043.</b>	Antrag Stadtrat				1 200 000	Mehrheit
			190 000		1 010 000	Minderheit
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Register Bevölkerung ist entwickelt und Schnittstellen Register Gebäude müssen erst nach der Einführung 2019 gebaut werden

Aufgrund der Zustimmung zu Antrag 006. (pauschale Kürzungen) beantragt die Minderheit neu eine Kürzung um 190 000 Franken.

7 / 17

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 136		15		<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b>		
		1565		<b>Stadtarchiv</b>		
		3010 0000		<b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>		
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>044.</b>	Antrag Stadtrat			1 969 500	Mehrheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
		185 000		1 784 500	Minderheit	Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
		Begründung: Bis 2020 Personal des Stadtarchivs auf Niveau 2012 (- Fr. 370 000) zurückführen				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 92 gegen 30 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

<b>FINANZDEPARTEMENT</b>
--------------------------

S. 140		20		<b>FINANZDEPARTEMENT</b>		
		2000		<b>Finanzdepartement Zentrale Verwaltung</b>		
		3170 0000		<b>Reise- und Spesenentschädigungen des Personals</b>		
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>045.</b>	Antrag Stadtrat			35 000	Mehrheit	Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
				- 6 000 N		

8 / 17

25 000

4 000 Minderheit

Stefan Urech (SVP)  
Referent, Vizepräsident  
Michael Baumer (FDP),  
Peter Schick (SVP),  
Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Auf Reisen verzichten und Dienstvelos benutzen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 141 **20** **FINANZDEPARTEMENT**  
**2000** **Finanzdepartement Zentrale Verwaltung**  
**3670 0099** **Humanitäre Hilfe im Ausland**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>046.</b>	Antrag Stadtrat			100 000	Mehrheit
					Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
		100 000			0 Minderheit
					Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Ist keine zwingende kommunale Aufgabe

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

9 / 17

S. 141	<b>20</b> <b>2000</b> <b>3670 0199</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Finanzdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Beiträge zugunsten von Entwicklungsländern</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>047.</b>	Antrag Stadtrat				3 000 000	Mehrheit
			3 000 000		0	Minderheit 1
			500 000		2 500 000	Minderheit 2
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: SVP: Keine kommunale Aufgabe; FDP: Erhöhter Beitrag ist nicht gerechtfertigt

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(3 000 000)	74 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(0)	22 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(2 500 000)	<u>20 Stimmen</u>
Total		116 Stimmen
= absolutes Mehr		59 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

S. 143	<b>20</b> <b>2000</b> <b>563108</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Finanzdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Abschreibungsbeiträge an Stiftung PWG für den Kauf von Liegenschaften</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>048.</b>	Antrag Stadtrat				3 000 000	Minderheit 1
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP)

10 / 17

2 000 000	5 000 000	Minderheit 2	Florian Utz (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP)
3 000 000	0	Minderheit 3	Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: SP: Umsetzung des Volksentscheids für mehr bezahlbare Wohnungen;  
FDP: PWG hat schon genügend Mittel

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge) und gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit 2:

Antrag Stadtrat/Minderheit 1	(3 000 000)	80 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(5 000 000)	0 Stimmen
Antrag Minderheit 3	(0)	<u>43 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Minderheit 1 zugestimmt.

---

S. 145 **20** **FINANZDEPARTEMENT**  
**2015** **Finanzverwaltung**  
**3180 0000** **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

	Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>049.</b> Antrag Stadtrat			45 000 Mehrheit 10 000 N	Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
	45 000		10 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Mit eigenen Ressourcen umsetzen

11 / 17

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 20 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 145	<b>20 2015 3183 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Finanzverwaltung Bankspesen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>050.</b>	Antrag Stadtrat				5 094 500	Mehrheit
			500 000		4 594 500	Minderheit
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Bankspesen reduzieren durch vermehrte digitale Abwicklung

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 146	<b>20 2015 3220 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Finanzverwaltung Zinsen für langfristige Schulden</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>051.</b>	Antrag Stadtrat				113 169 600	Mehrheit
			2 350 000		110 819 600	Minderheit
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Geldaufnahmen 2018 von 800 Mio. auf 400 Mio. Franken reduzieren

12 / 17

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 148	<b>20 2015 4490 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Finanzverwaltung Anteil am Erträgnis der Zürcher Kantonalbank</b>			
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag
					Stimmen
<b>052.</b>	Antrag Stadtrat		7 000 000	-26 300 000 -33 300 000	Minderheit Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			3 400 000	-29 700 000	Mehrheit Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Rapha�l Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
		Begründung:	SVP: Der Konzerngewinn und Geschäftserfolg der ZKB steigt und steigt (2015: 22 Mio., 2016: 27 Mio., 2017: 29,8 Mio. Franken); FDP: Budgetierung aufgrund des positiven Halbjahresergebnisses und der Marktentwicklung		

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat	(-26 300 000)	0 Stimmen
Antrag Mehrheit	(-29 700 000)	102 Stimmen
Antrag Minderheit	(-33 300 000)	<u>21 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

13 / 17

S. 148	<b>20 2015 4921 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Finanzverwaltung Vergütung von Kontokorrentzinsen</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>053.</b>	Antrag Stadtrat				-110 589 900 557 000 N	Mehrheit
				5 000 000	-105 032 900	Minderheit
						Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP) Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
		Begründung:	Anpassung STRB 228/2017 (Zinssätze 2018 im Kontokorrentverkehr) für Dienstabteilungen, die sich stärker am aktuellen Zinsumfeld als am gesamten Anleihenportefeuille der Stadt orientieren müssen			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 76 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 152	<b>20 2021 3180 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Liegenschaftenverwaltung Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>054.</b>	Antrag Stadtrat				50 000	Mehrheit
			40 000		10 000	Minderheit
						Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Mit eigenen Ressourcen umsetzen			

14 / 17

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 20 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 152	<b>20 2021 3913 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Liegenschaftsverwaltung Vergütung an IMMO für Raumkosten</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>055.</b>	Antrag Stadtrat				1 421 100	Mehrheit
			142 100		1 279 000	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Synergien nutzen und Raumfläche optimieren

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 40 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 173	<b>20 2030 3180 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Baurechte gemeinnütziger Wohnungsbau Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>056.</b>	Antrag Stadtrat				100 000	Mehrheit
			80 000		20 000	Minderheit
						Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Mit eigenen Ressourcen umsetzen



16 / 17

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 120 gegen 1 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 180	<b>20 2033 3141 0102</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Einzelwohnliegenschaften im Verwaltungsvermögen Renovationen der Liegenschaften des Verwaltungsvermögens</b>			
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag
					Stimmen
<b>059.</b>	Antrag Stadtrat				
				0 Minderheit	Felix Moser (Grüne) Referent, Shaibal Roy (GLP)
				10 633 000 N	
		388 000		10 245 000 Mehrheit	Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsi- dent Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
					Begründung: Badenerstrasse 110: Überprüfung Projekt, Kostenminderung

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 118 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 183	<b>20 2050 3180 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Human Resources Management Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>			
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag
					Stimmen
<b>060.</b>	Antrag Stadtrat				
				546 100 Minderheit	Präsident Walter Angst (AL) Referent, Felix Moser (Grüne)
		100 000		446 100 Mehrheit	Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
					Begründung: Verzicht «Employer Branding» oder Kompensation aus anderem Bereich

17 / 17

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 21 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 181, Beschluss-Nr. 3589/2017).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat

## Auszug aus dem Beschlussprotokoll 181. Ratssitzung vom 15. Dezember 2017

### 3589. 2017/311 Weisung vom 13.09.2017: Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2018 (Detailbudget und Produktgruppen- Globalbudget)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 180, Beschluss-Nr. 3589/2017)

Beschlüsse:

<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b>
-------------------------------

S. 198	<b>25</b> <b>2505</b> <b>3180 0000</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Parkgebühren</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>061.</b>	Antrag Stadtrat				200 000	Mehrheit
			180 000		20 000	Minderheit
		Begründung:	Bericht über Vereinfachung der bargeldlosen Bezahlung (GR Nr. 2016/342) abwarten			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

2 / 15

S. 198	<b>25</b> <b>2505</b> <b>3180 0105</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Parkgebühren</b> <b>Entschädigung an VBZ für Münzgeldverarbeitung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>062.</b>	Antrag Stadtrat				550 000	Mehrheit
			100 000		450 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Bargeldlos zahlen = weniger Münzgeldverarbeitung			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 198	<b>25</b> <b>2505</b> <b>3189 0000</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Parkgebühren</b> <b>Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>063.</b>	Antrag Stadtrat				200 000	Mehrheit
			200 000		0	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Bericht über Vereinfachung der bargeldlosen Bezahlung (GR Nr. 2016/342) abwarten			

3 / 15

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 198	<b>25</b> <b>2505</b> <b>3730 0750</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Parkgebühren</b> <b>Übertrag nicht betriebsnotwendiger Überschüsse auf die Finanzverwaltung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>064.</b>	Antrag Stadtrat			2 000 000	0 2 000 000	Zustimmung  Enthaltung
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Spezialfinanzierung zu hoch, Reduktion auf 3,8 Mio. Fr.

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 102 gegen 0 Stimmen (bei 22 Enthaltungen) zu.

---

S. 201	<b>25</b> <b>2506</b> <b>3730 0750</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Blaue Zonen</b> <b>Übertrag nicht betriebsnotwendiger Überschüsse auf die Finanzverwaltung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>065.</b>	Antrag Stadtrat			6 000 000	3 000 000 9 000 000	Zustimmung  Enthaltung
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Spezialfinanzierung zu hoch, Reduktion auf 3,6 Mio. Fr. Künftig Entnahmen wg. HRM2 nicht mehr mit Budget möglich

4 / 15

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 101 gegen 0 Stimmen (bei 22 Enthaltungen) zu.

---

S. 198	<b>25 2505 3910 0000</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT Parkgebühren Vergütung an OIZ für IT-Leistungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>067.</b>	Antrag Stadtrat				100 000	Mehrheit
			100 000		0	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Bericht über Vereinfachung der bargeldlosen Bezahlung (GR Nr. 2016/342) abwarten			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 199	<b>25 2505 3980 0361</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT Parkgebühren Vergütung an Stadtpolizei für Parkuhrenkontrolle</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>068.</b>	Antrag Stadtrat				7 600 000	Mehrheit
			2 600 000		5 000 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

5 / 15

Begründung: Bei der Abstimmung war von Mehreinnahmen die Rede, nicht von Mehraufwand

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 20 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 199 **25** **SICHERHEITSDÉPARTEMENT**  
**2505** **Parkgebühren**  
**3980 0365** **Vergütung an Dienstabteilung Verkehr für Abgeltung von Sonderaufwand**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>069.</b>	Antrag Stadtrat			900 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
		150 000		750 000 Minderheit	

Begründung: Weniger Entschädigung an Dienstabteilung Verkehr

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 199 **25** **SICHERHEITSDÉPARTEMENT**  
**2505** **Parkgebühren**  
**3980 0367** **Vergütung an Stadtpolizei für Ordnungsbussen-Administration**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>070.</b>	Antrag Stadtrat			4 500 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
		500 000		4 000 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Weniger Entschädigungen an Dienstabteilungen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 21 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 199	<b>25</b> <b>2505</b> <b>3980 0565</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Parkgebühren</b> <b>Vergütung an ERZ, Stadtreinigung für Reinigung der Parkplätze</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>071.</b>	Antrag Stadtrat				320 000	Mehrheit
			320 000		0	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Weniger Entschädigungen an Dienstabteilungen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 21 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 201	<b>25</b> <b>2506</b> <b>3980 0366</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Blaue Zonen</b> <b>Vergütung an Dienstabteilung Verkehr für Abgeltung von Sonderaufwand</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>072.</b>	Antrag Stadtrat				2 100 000	Mehrheit
			1 100 000		1 000 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

7 / 15

Begründung: Weniger Entschädigungen an Dienstabteilungen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 201	<b>25</b> <b>2506</b> <b>4340 0222</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Blaue Zonen</b> <b>Parkkartengebühren</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>073.</b>	Antrag Stadtrat				-16 500 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
				300 000	-16 200 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Parkkartenvergabe soll dem effektiven Angebot angepasst werden

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Sicherheitsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 203	<b>25</b> <b>2520</b> <b>3010 0000</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Stadtpolizei</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>074.</b>	Antrag Stadtrat				216 221 000 Mehrheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)

8 / 15

100 000	216 121 000	Minderheit Enthaltung	Felix Moser (Grüne) Referent Präsident Walter Angst (AL)
---------	-------------	--------------------------	---

Begründung: Reduktion um 2 Stellen. Gemäss neuer Rechtslage keine Kontrollen und Verzeigungen bei Kleinmengen Cannabis nötig

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Sicherheitsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 19 Stimmen (bei 3 Enthaltungen) zu.

S. 203	<b>25</b> <b>2520</b> <b>3010 0000</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Stadtpolizei</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
<b>075.</b>	Antrag Stadtrat				216 221 000
					Mehrheit
			105 000		216 116 000
					Minderheit
					Enthaltung
					Stimmen Stefan Urech (SVP) Referent, Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Florian Utz (SP) Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsi- dent Michael Baumer (FDP), Felix Moser (Grü- ne), Raphaël Tschanz (FDP) Shaibal Roy (GLP), Chris- tian Traber (CVP)

Begründung: Stelle «Kommissariat Prävention für digitale Kriminalität Schulen» durch Stellenübertragung schaffen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 44 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

9 / 15

S. 204	<b>25</b> <b>2520</b> <b>3107 0000</b>	<b>SICHERHEITSDÉPARTEMENT</b> <b>Stadtpolizei</b> <b>Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>076.</b>	Antrag Stadtrat				408 700	Mehrheit
			22 000		386 700	Minderheit 1
			108 700		300 000	Minderheit 2
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP) Referent, Shaibal Roy (GLP), Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: CVP: Budget 2017 sollte ausreichen; SVP: Weniger Öffentlichkeitsarbeit

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(408 700)	62 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(386 700)	19 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(300 000)	43 <u>Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 1 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Mehrheit wird mit 62 gegen 43 Stimmen (bei 19 Enthaltungen) zugestimmt.

---

10 / 15

S. 205	<b>25</b> <b>2520</b> <b>3180 0000</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Stadtpolizei</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>077.</b>	Antrag Stadtrat				3 790 400	Mehrheit
			150 000		3 640 400	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Semistationäre Anlagen weniger oft verschieben			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 206	<b>25</b> <b>2520</b> <b>4370 0101</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Stadtpolizei</b> <b>Ertrag aus Ordnungsbussen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>078.</b>	Antrag Stadtrat				-62 000 000	Mehrheit
				8 000 000	-54 000 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Geräte über 10 Jahre abbauen (Fr. 7 055 000), Europabrücke / Hardhof wieder auf Tempo 60 (Fr. 945 000)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

11 / 15

Stephan Iten (SVP) stellt folgenden Antrag zum Budget:

S. 207	<b>25</b> <b>2520</b> <b>501425</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Stadtpolizei</b> <b>Anschaffung von Maschinen, Geräten und Einrichtungen für wissenschaftlich-technische Dienste</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>078a.</b>	Antrag Stadtrat		2 307 000		4 027 000 1 720 000	Stephan Iten (SVP)
		Begründung:	Verzicht auf Beschaffung neuer Anlagen für die automatische Verkehrskontrolle.			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Sicherheitsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag des Stadtrats mit 81 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 208	<b>25</b> <b>2525</b> <b>3112 0000</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Stadtrichteramt</b> <b>Anschaffungen IT-Anlagen Hardware</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>079.</b>	Antrag Stadtrat				50 000	Mehrheit
			40 000		10 000	Minderheit
		Begründung:	Drei Scanner reichen, Anschaffungspreis weit über Marktpreis			
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 21 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

12 / 15

S. 210	<b>25</b> <b>2525</b> <b>3189 0000</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Stadtrichteramt</b> <b>Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>080.</b>	Antrag Stadtrat				566 000	Mehrheit
			110 000		456 000	Minderheit
						Enthaltung
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Christi- an Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Zurückstellen, bis gemeinsame Strategie festgelegt ist

Aufgrund der Zustimmung zu Antrag 006. (pauschale Kürzungen) beantragt die Minderheit neu eine Kürzung um 110 000 Franken.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Sicherheitsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 88 gegen 36 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 210	<b>25</b> <b>2525</b> <b>3910 0000</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Stadtrichteramt</b> <b>Vergütung an OIZ für IT-Leistungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>081.</b>	Antrag Stadtrat				554 400	Mehrheit
			212 900		341 500	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Begründung zur Aufwandsteigerung durch Maturitätsanalyse unverständlich

13 / 15

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 211	<b>25 2525 506200</b>	<b>SICHERHEITSDÉPARTEMENT Stadtrichteramt Anschaffung IT-Anlagen Hardware</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>082.</b>	Antrag Stadtrat				500 000	Mehrheit
			500 000		0	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Budgetieren, wenn Projekt steht			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 212	<b>25 2550 3010 0000</b>	<b>SICHERHEITSDÉPARTEMENT Schutz und Rettung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>083.</b>	Antrag Stadtrat				68 554 300 993 700 N	Mehrheit
			120 000		69 428 000	Minderheit 1
			200 000		69 348 000	Minderheit 2
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP) Christian Traber (CVP) Referent, Shaibal Roy (GLP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

14 / 15

Begründung: CVP: Nur eine neue Stelle besetzen; FDP: Verzicht auf zwei Stellen Brandschutzexperten (keine Stellen auf Vorrat)

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Sicherheitsdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(69 548 000)	62 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(69 428 000)	19 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(69 348 000)	<u>42 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

S. 217	<b>25</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b>			
	<b>2550</b>	<b>Schutz und Rettung</b>			
	<b>506100</b>	<b>Anschaffung Maschinen, Geräte, Fahrzeuge</b>			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>084.</b>	Antrag Stadtrat			8 042 100	Mehrheit
					Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
		100 000		7 942 100	Minderheit
					Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
					Enthaltung
					Shaibal Roy (GLP)
		Begründung:	In den vergangenen Jahren wurde zu viel budgetiert. - 15 % Abschreibung auf 15 statt 10 Jahre (früher 25)		

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

15 / 15

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat

## Auszug aus dem Beschlussprotokoll 182. Ratssitzung vom 15. Dezember 2017

### 3589. 2017/311

**Weisung vom 13.09.2017:**

**Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2018 (Detailbudget und Produktgruppen-Globalbudget)**

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 181, Beschluss-Nr. 3589/2017)

Beschlüsse:

S. 218	<b>25</b> <b>2555</b> <b>3111 0303</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Dienstabteilung Verkehr</b> <b>Anschaffungen Maschinen, Geräte und Einrichtungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>085.</b>	Antrag Stadtrat				1 000 000 100 000 N	Mehrheit Stefan Urech (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
			100 000		1 000 000	Minderheit Felix Moser (Grüne) Referent, Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
			Begründung: Kein Autorennen, bzw. zu viele offene Fragen (Budgetierung, Umwelt, Sicherheit)			

Raphaël Tschanz (FDP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf für Antrag 185.

Der Rat stimmt dem Antrag von Raphaël Tschanz (FDP) mit 109 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 41 GeschO GR:

<b>Abstimmungsprotokoll</b>				
<b>Platz#</b>	<b>Name</b>	<b>Vorname</b>	<b>Partei</b>	<b>Stimme</b>
088	Akyol	Ezgi	AL	JA
171	Albrecht	Patrick	FDP	JA
084	Angst	Walter	AL	JA
138	Anken	Walter	SVP	JA
013	Aubert	Marianne	SP	NEIN
137	Balsiger	Samuel	SVP	JA
121	Bartholdi	Roger	SVP	JA
105	Baumann	Markus	GLP	JA
168	Baumer	Michael	FDP	JA
018	Beer	Duri	SP	NEIN
114	Bertozzi	Roberto	SVP	JA
061	Blättler	Florian	SP	NEIN
133	Bodmer	Onorina	FDP	JA
031	Brander	Simone	SP	NEIN
120	Brunner	Alexander	FDP	JA
052	Bührig	Marcel	Grüne	NEIN
165	Bünger	Pablo	FDP	JA
069	Bürgisser	Balz	Grüne	NEIN
002	Bürki	Martin	FDP	JA
033	Denoth	Marco	SP	NEIN
009	Diggelmann	Simon	SP	NEIN
004	Egger	Heidi	SP	NEIN
167	Egger	Urs	FDP	JA
130	Egli	Andreas	FDP	JA
030	Egloff	Mathias	SP	NEIN
062	Erdem	Niyazi	SP	NEIN
127	Fehr	Urs	SVP	--
008	Fischer	Renate	SP	NEIN
015	Frei	Dorothea	SP	NEIN
045	Früh	Anjushka	SP	NEIN
101	Garcia	Isabel	GLP	JA
087	Garcia Nuñez	David	AL	JA
027	Glaser	Helen	SP	NEIN
135	Götzl	Martin	SVP	JA
020	Graf	Davy	SP	NEIN
102	Gredig	Corina	GLP	JA

082	Guggenheim	Eduard	AL	JA
048	Helfenstein	Urs	SP	NEIN
072	Hirsiger	Eva	Grüne	NEIN
011	Huber	Patrick Hadi	SP	NEIN
143	Hungerbühler	Markus	CVP	JA
160	Hüni	Guido	GLP	JA
116	Huser	Christian	FDP	JA
175	Hüssy	Kurt	SVP	JA
108	im Oberdorf	Bernhard	SVP	JA
123	Iten	Stephan	SVP	JA
039	Kälin	Simon	Grüne	NEIN
014	Käppeli	Hans Jörg	SP	NEIN
086	Kirstein	Andreas	AL	JA
025	Kisker	Gabriele	Grüne	NEIN
118	Kleger	Thomas	FDP	JA
026	Knauss	Markus	Grüne	NEIN
147	Kobler	Raphael	FDP	JA
046	Kraft	Michael	SP	NEIN
099	Krayenbühl	Guy	GLP	JA
001	Küng	Peter	SP	NEIN
054	Kunz	Markus	Grüne	NEIN
068	Kurtulmus	Muammer	Grüne	NEIN
066	Lamprecht	Pascal	SP	NEIN
158	Landolt	Maleica	GLP	JA
134	Leiser	Albert	FDP	JA
081	Leitner Verhoeven	Andrea	AL	JA
178	Liebi	Elisabeth	SVP	JA
149	Luchsinger	Christoph	FDP	JA
077	Maino	Rosa	AL	JA
201	Manser	Joe A.	SP	NEIN
042	Manz	Mathias	SP	NEIN
163	Mariani	Mario	CVP	JA
051	Marti	Elena	Grüne	NEIN
154	Marty	Christoph	SVP	JA
071	Meier-Bohrer	Karin	Grüne	NEIN
104	Merki	Markus	GLP	JA
161	Meyer	Pirmin	GLP	JA
140	Monn	Thomas	SVP	JA
024	Moser	Felix	Grüne	NEIN
152	Müller	Marcel	FDP	JA

173	Müller	Rolf	SVP	JA
096	Nabholz	Ann-Catherine	GLP	JA
032	Näf	Ursula	SP	NEIN
125	Osbahr	Thomas	SVP	JA
058	Papageorgiou	Kyriakos	SP	NEIN
115	Pflüger	Severin	FDP	JA
037	Prelicz-Huber	Katharina	Grüne	NEIN
073	Probst	Matthias	Grüne	NEIN
157	Regli	Daniel	SVP	JA
044	Renggli	Matthias	SP	NEIN
006	Richli	Mark	SP	NEIN
112	Richter	Derek	SVP	JA
021	Rothenfluh	Gabriela	SP	NEIN
097	Roy	Shaibal	GLP	JA
005	Rudolf	Reto	CVP	JA
055	Rykart Sutter	Karin	Grüne	NEIN
010	Sangines	Alan David	SP	NEIN
065	Savarioud	Marcel	SP	NEIN
003	Schatt	Heinz	SVP	JA
176	Schick	Peter	SVP	JA
089	Schiller	Christina	AL	JA
083	Schiwow	Michail	AL	JA
049	Schmid	Marion	SP	NEIN
170	Schmid	Michael	FDP	JA
146	Schoch	Elisabeth	FDP	JA
156	Schwendener	Thomas	SVP	JA
041	Seidler	Christine	SP	NEIN
110	Señorán	Maria del Carmen	SVP	JA
098	Siev	Ronny	GLP	JA
019	Silberring	Pawel	SP	NEIN
151	Simon	Claudia	FDP	JA
124	Sinovic	Dubravko	SVP	JA
107	Sobernheim	Sven	GLP	JA
017	Speck	Roger-Paul	SP	NEIN
034	Strub	Jean-Daniel	SP	NEIN
035	Tobler	Marcel	SP	NEIN
150	Tognella	Roger	FDP	JA
162	Traber	Christian	CVP	JA
166	Tschanz	Raphaël	FDP	JA
183	Urben	Michel	SP	NEIN

5 / 17

141	Urech	Stefan	SVP	JA
047	Utz	Florian	SP	NEIN
119	Vogel	Sebastian	FDP	JA
144	Vogelbacher	Reto	CVP	JA
129	Weyermann	Karin	CVP	JA
109	Widmer	Johann	SVP	JA
028	Wiesmann	Barbara	SP	NEIN
095	Wiesmann	Matthias	GLP	JA
063	Ziswiler	Vera	SP	NEIN

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 219 **25** **SICHERHEITSDÉPARTEMENT**  
**2555** **Dienstabteilung Verkehr**  
**3149 0301** **Unterhalt von Verkehrsregelungsanlagen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>086.</b> Antrag Stadtrat			4 800 000 Mehrheit 600 000 N	Stefan Urech (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
	600 000		4 800 000 Minderheit	Felix Moser (Grüne) Referent, Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)

Begründung: Kein Autorennen, bzw. zu viele offene Fragen (Budgetierung, Umwelt, Sicherheit)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

6 / 17

S. 219	<b>25</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b>				
	<b>2555</b>	<b>Dienstabteilung Verkehr</b>				
	<b>3182 0000</b>	<b>Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>087.</b>	Antrag Stadtrat				572 000 Mehrheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Felix Moser (Grüne) Referent, Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
			50 000		50 000 N	
					572 000 Minderheit	
		Begründung:	Kein Autorennen, bzw. zu viele offene Fragen (Budgetierung, Umwelt, Sicherheit)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

Stephan Iten (SVP) stellt folgenden Antrag zum Budget:

S. 218	<b>25</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b>				
	<b>2555</b>	<b>Dienstabteilung Verkehr</b>				
	<b>3111 0303</b>	<b>Anschaffungen Maschinen, Geräte und Einrichtungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>087a.</b>	Antrag Stadtrat				1 000 000	Stephan Iten (SVP)
					100 000 N	
			100 000		1 000 000	
		Begründung:	Verzicht auf Temporeduktionen auf den 30 bzw. 33 geplanten Strassenabschnitten			

Der Rat lehnt den Antrag von Stephan Iten (SVP) mit 80 gegen 42 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) ab.

---

7 / 17

S. 219	<b>25</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b>			
	<b>2555</b>	<b>Dienstabteilung Verkehr</b>			
	<b>3180 0000</b>	<b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>088.</b>	Antrag Stadtrat			1 000 000	Mehrheit
		135 000		865 000	Minderheit
					Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
					Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
		Begründung: Verzicht auf Pilot Tempo 30 nachts, unpraktikables Projekt			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Sicherheitsdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 219	<b>25</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b>			
	<b>2555</b>	<b>Dienstabteilung Verkehr</b>			
	<b>3182 0000</b>	<b>Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>089.</b>	Antrag Stadtrat			572 000	Minderheit 1
				50 000 N	
		150 000		472 000	Minderheit 2
			100 000	722 000	Mehrheit
					Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
					Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
					Florian Utz (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP)
					Präsident Walter Angst (AL), Shaibal Roy (GLP)
		Begründung: SVP: Verzicht auf Projektstudie Tempo 30, zurückhaltend in neue Verkehrskonzepte investieren; SP: Veloweg auf Bellerivestrasse planen			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge) und gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

8 / 17

Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(622 000)	27 Stimmen
Antrag Mehrheit	(722 000)	75 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(472 000)	<u>22 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

S. 219	<b>25</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b>			
	<b>2555</b>	<b>Dienstabteilung Verkehr</b>			
	<b>3188 0100</b>	<b>Unfallverhütungsmassnahmen, Audiovisuelles Material für Instruktion</b>			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>090.</b>	Antrag Stadtrat			50 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
		30 000		20 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung: Mehr Velokontrollen statt unnütze Präventionskampagnen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

9 / 17

S. 219	<b>25</b> <b>2555</b> <b>3189 0000</b>	<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b> <b>Dienstabteilung Verkehr</b> <b>Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>091.</b>	Antrag Stadtrat				205 000	Mehrheit
			100 000		105 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Fr. 40 000 verschiedene IT-Leistungen Dritter, Fr. 10 000 Wartung, Fr. 50 000 IT-Leistungen Verkehrsanlagen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b>
---

S. 224	<b>30</b> <b>3000</b> <b>3180 0000</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Gesundheits- und Umweltdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>092.</b>	Antrag Stadtrat				418 200	Mehrheit
			170 000		248 200	Minderheit
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsi- dent Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP) Refe- rent, Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Keine Aufträge für Spitälerstrategie

10 / 17

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 226	<b>30</b> <b>3010</b> <b>3012 0000</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Städtische Gesundheitsdienste</b> <b>Löhne des Personals in Ausbildung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>093.</b>	Antrag Stadtrat		50 000		182 100 132 100	Zustimmung
						Peter Schick (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Aus Ressourcengründen werden im Frankental die Ausbildungsplätze nicht erhöht. Das Geld wird nicht benötigt

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 121 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 228	<b>30</b> <b>3010</b> <b>3186 0000</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Städtische Gesundheitsdienste</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>094.</b>	Antrag Stadtrat		400 000		380 400 400 000 N 380 400	Zustimmung
						Peter Schick (SVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)

Begründung: Nichtbewilligung der Studie Verkauf von Cannabis

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 23	<b>30 3020 PG 1</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Pflegezentren der Stadt Zürich Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>095.</b>	Antrag Stadtrat				-3 758 800	Mehrheit
			1 000 000		-4 758 800	Minderheit
						Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP) Referent, Stefan Urech (SVP)
			Begründung: Saldoverbesserung			

Thomas Osbahr (SVP) zieht namens der SVP-Fraktion den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

S. 29	<b>30 3020 PG 2</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Pflegezentren der Stadt Zürich Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>096.</b>	Antrag Stadtrat				1 175 000	Mehrheit
			600 000		575 000	Minderheit
						Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP) Referent, Stefan Urech (SVP)
			Begründung: Saldoverbesserung			



13 / 17

500 000

8 733 900 Minderheit

Peter Schick (SVP) Referent,  
Stefan Urech (SVP)

Begründung: Saldoverbesserung

Rolf Müller (SVP) zieht namens der SVP-Fraktion den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

S. 58 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3026** **Alterszentren Stadt Zürich**  
**PG 4** **Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>099.</b> Antrag Stadtrat			5 856 800 Minderheit	Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
	50 000		5 806 800 Mehrheit	Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Überprüfung und Reduktion der Kurse für Führungs- und Unternehmenskultur

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 42 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 41 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3026** **Alterszentren Stadt Zürich**  
**Saldo** **Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
--------------	------------------	--------	---------

14 / 17

<b>100.</b>	Antrag Stadtrat	5 889 700	Mehrheit	Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
		500 000	5 389 700	Minderheit Peter Schick (SVP) Referent, Stefan Urech (SVP)
Begründung: Saldoverbesserung				

Dr. Thomas Monn (SVP) zieht namens der SVP-Fraktion den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

S. 65	<b>30</b> <b>3030</b> <b>PG 1</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b>			
		<b>Stadspital Waid</b>			
		<b>Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo</b>			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>102.</b>	Antrag Stadtrat			9 936 100	Mehrheit Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
		2 000 000		7 936 100	Minderheit Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
Begründung: Angesichts sinkender Erträge im Zuge von «ambulant vor stationär» sind Einsparungen/Massnahmen zur Verringerung des Aufwands vorzusehen, ausserdem basiert die Annahme, dass sich der CMI 2018 trotz «ambulant vor stationär» weiter zu Ungunsten des SWZ entwickeln wird, noch nicht auf hinreichend gesicherten Erkenntnissen					

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

15 / 17

S. 72	<b>30</b> <b>3030</b> <b>PG 2</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Stadspital Waid</b> <b>Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>103.</b>	Antrag Stadtrat				4 413 200	Minderheit
			400 000		4 013 200	Mehrheit
						Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
		Begründung:	TARMED-Änderung wird nur unzureichend durch Einsparungen aufgefangen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 72 gegen 50 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 61	<b>30</b> <b>3030</b> <b>Saldo</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Stadspital Waid</b> <b>Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>104.</b>	Antrag Stadtrat				14 349 000	Mehrheit
			2 300 000		12 049 000	Minderheit
						Peter Schick (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP) Florian Utz (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP) Enthaltung Präsident Walter Angst (AL)
		Begründung:	Die Stadt Zürich soll vom Stadspital Waid nur so viel Zinsen verlangen, wie sie selbst derzeit auf dem Kapitalmarkt bezahlen muss			

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

16 / 17

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 76 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 91	<b>30</b> <b>3035</b> <b>PG 2</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Stadspital Triemli</b> <b>Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>105.</b>	Antrag Stadtrat				11 062 500 3 045 200 N	Mehrheit
			2 000 000		12 107 700	Minderheit
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP) Referent, Stefan Urech (SVP)
			Begründung: Die Anpassungen beim TARMED werden nur ungenügend durch Einsparungen aufgefangen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 79	<b>30</b> <b>3035</b> <b>Saldo</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Stadspital Triemli</b> <b>Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>106.</b>	Antrag Stadtrat				18 597 200	Mehrheit
			11 300 000		7 297 200	Minderheit
						Enthaltung
			Begründung: Die Stadt Zürich soll vom Stadspital Triemli nur so viel Zinsen verlangen, wie sie selbst derzeit auf dem Kapitalmarkt bezahlen muss			

17 / 17

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 183, Beschluss-Nr. 3589/2017).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat

## Auszug aus dem Beschlussprotokoll 183. Ratssitzung vom 15. Dezember 2017

### 3589. 2017/311 Weisung vom 13.09.2017: Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2018 (Detailbudget und Produktgruppen- Globalbudget)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 182, Beschluss-Nr. 3589/2017)

Beschlüsse:

S. 235	<b>30</b> <b>3045</b> <b>3010 0000</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Umwelt- und Gesundheitsschutz</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>107.</b>	Antrag Stadtrat				16 136 200	Mehrheit
			327 800		15 808 400	Minderheit
		Begründung:	Neue Organisation benötigt nicht zwingend eine Lohnerhöhung. Verzicht auf Projektleiter eines Projektleiters zur linksideologischen Nacherziehung im Bereich Ernährung			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 89 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

2 / 25

S. 236 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3045** **Umwelt- und Gesundheitsschutz**  
**3107 0000** **Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>108.</b> Antrag Stadtrat			320 000 Mehrheit	Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
	100 000		220 000 Minderheit	Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Verkleinerung der Projekte und/oder Verzicht auf die Durchführung bestimmter Aktionen (Roadmap 2000-Watt-Gesellschaft, Energie-Coaching: Open-Day u. a.)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 41 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 236 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3045** **Umwelt- und Gesundheitsschutz**  
**3180 0000** **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>109.</b> Antrag Stadtrat			2 771 000 Mehrheit	Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
	50 000		2 721 000 Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Keine Ausgaben für Bekämpfung Tigermücke und vernachlässigte Ameise

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 109 gegen 13 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

3 / 25

S. 236	<b>30</b> <b>3045</b> <b>3180 0000</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Umwelt- und Gesundheitsschutz</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>110.</b>	Antrag Stadtrat				2 771 000	Mehrheit
			300 000		2 471 000	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Verbesserung um Fr. 300 000, keine Roadmap 2000-Watt-Gesellschaft und Verkleinerung bestimmter Angebote (Energie-Coachings, Öko- Kompass u. a.)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 236	<b>30</b> <b>3045</b> <b>3189 0000</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Umwelt- und Gesundheitsschutz</b> <b>Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>111.</b>	Antrag Stadtrat				331 500	Mehrheit
			100 000		231 500	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP) Refe- rent, Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Entschädigung der IT-Leistungen an die finanzielle Situation anpassen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

4 / 25

S. 238	<b>30</b> <b>3045</b> <b>500006</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Umwelt- und Gesundheitsschutz</b> <b>Schlachthofareal Zürich: Neuregelung Zu- und Wegfahrt Waschanlage</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>112.</b>	Antrag Stadtrat			400 000	950 000 Minderheit  1 350 000 Mehrheit	Peter Schick (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)  Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)  Shaibal Roy (GLP)
					Enthaltung	
			Begründung: Änderung Zu- und Abfahrt für Projekt Seuchentrennung			

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 77 gegen 46 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b>
--

S. 240	<b>35</b> <b>3500</b> <b>3180 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbau- und Entsorgungsdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>113.</b>	Antrag Stadtrat				230 000 Minderheit	Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

5 / 25

30 000

200 000 Mehrheit

Florian Utz (SP) Referent,  
Dorothea Frei (SP), Felix  
Moser (Grüne), Shaibal  
Roy (GLP), Alan David  
Sangines (SP), Peter  
Schick (SVP), Christian  
Traber (CVP), Stefan Urech  
(SVP)

Begründung: Weniger juristische Expertisen und Projekte/Strategien TED Zentrale  
Verwaltung

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 76 gegen 46 Stimmen (bei 0 Enthaltungen)  
zu.

S. 246 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**3515** **Tiefbauamt**  
**3092 0000** **Personalwerbung**

	Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>114.</b> Antrag Stadtrat			270 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
	135 000		135 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Von Rotblaugrün wurden uns mit der Personenfreizügigkeit unzählige  
Fachkräfte im Ingenieurwesen versprochen. Da kann es nicht so viel Geld  
für Personalwerbung brauchen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltun-  
gen) zu.

6 / 25

S. 247	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3149 0201</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Kleinere Neu- und Umbauten: Verbesserung der Wohnlichkeit in den Quartieren</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>115.</b>	Antrag Stadtrat				150 000	Mehrheit
			135 000		15 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP) Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Reduktion KiöR

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 247	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3180 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>116.</b>	Antrag Stadtrat				4 623 700	Minderheit
			150 000		4 473 700	Mehrheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP) Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Reduktion KiöR

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 63 gegen 61 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

7 / 25

S. 247	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3180 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>117.</b>	Antrag Stadtrat		50 000		4 623 700 4 573 700	Zustimmung
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Weniger «generelle Strategie- und Konzeptentwicklungen»

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 121 gegen 0 Stimmen (bei 1 Enthaltung) zu.

S. 247	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3180 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>118.</b>	Antrag Stadtrat			100 000	4 623 700 4 723 700	Minderheit Mehrheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Vorstudie für Veloweg auf der Rämistrasse erarbeiten

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 247	<b>35</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b>				
	<b>3515</b>	<b>Tiefbauamt</b>				
	<b>3182 0000</b>	<b>Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>119.</b>	Antrag Stadtrat				5 386 000	Minderheit
			100 000		5 286 000	Mehrheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Grüne: Planung gemäss Begleitpostulat «Uraniastrasse» überarbeiten; FDP: Projekt überarbeiten bei Erhalt der Kapazität

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 120 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

**3603. 2017/439**  
**Postulat der SP-, Grüne-, GLP- und AL-Fraktion vom 06.12.2017:**  
**Attraktiver Veloweg in beiden Richtungen auf der Uraniastrasse**

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Markus Knauss (Grüne) begründet das Postulat (vergleiche Beschluss-Nr. 3567/2017).

Derek Richter (SVP) stellt namens der SVP-Fraktion den Ablehnungsantrag und begründet diesen.

Das Postulat wird mit 73 gegen 45 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

9 / 25

S. 247	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3182 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>121.</b>	Antrag Stadtrat				5 386 000	Minderheit
			76 000		5 310 000	Mehrheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Grüne: Planung gemäss Begleitpostulat «Zollstrasse» überarbeiten; FDP: Projekt überarbeiten mit Erhalt des Durchgangsverkehrs

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 247	<b>35</b> <b>3515</b> <b>3182 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>123.</b>	Antrag Stadtrat				5 386 000	Mehrheit
			386 000		5 000 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Bauprogramm weist keinen Unterschied zwischen freien und gebundenen Kosten aus

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

10 / 25

S. 250	<b>35</b> <b>3515</b> <b>510101</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Bau von Fussgängeranlagen: Sammelkonto</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>124.</b>	Antrag Stadtrat				5 216 200	Minderheit
			452 700		4 763 500	Mehrheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
		Begründung:	Grüne: Kartoffelmarkt: streichen, Projekt überarbeiten, Koordination mit Projekt Rämistrasse; FDP: Kartoffelmarkt: Projekt mit Rämistrasse koordinieren unter Erhalt der Leistungsfähigkeit der Rämistrasse			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 256	<b>35</b> <b>3535</b> <b>3107 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser</b> <b>Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>125.</b>	Antrag Stadtrat				125 000	Mehrheit
			40 000		85 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP) Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
		Begründung:	Stopp Ausgabenwachstum im Bereich Werdhölzli			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 42 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

11 / 25

S. 258	<b>35</b> <b>3535</b> <b>3170 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser</b> <b>Reise- und Spesenentschädigungen des Personals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>126.</b>	Antrag Stadtrat				228 500	Mehrheit
			78 500		150 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Stetiges Wachstum dieses Postens bremsen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 262	<b>35</b> <b>3535</b> <b>511010</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abwasser</b> <b>Klärwerk Werdhölzli: Neubau Fotovoltaik-Anlagen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>127.</b>	Antrag Stadtrat				600 000	Mehrheit
			600 000		0	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Unnötige Anlage, Funktionalität unsicher			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

12 / 25

S. 251	<b>35</b> <b>3515</b> <b>513000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Tiefbauamt</b> <b>Bau von Strassen: Sammelkonto</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>128.</b>	Antrag Stadtrat				9 343 400	Mehrheit
				100 000	9 443 400	Minderheit
						Enthaltung
						Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP) Florian Utz (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP) Präsident Walter Angst (AL), Shaibal Roy (GLP)
		Begründung:	Projektierung der Etappe 3b der Quartieranbindung Ost beim Bahnhof Oerlikon			

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 74 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

---

S. 263	<b>35</b> <b>3550</b> <b>3107 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abfall</b> <b>Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>129.</b>	Antrag Stadtrat				252 000	Mehrheit
			60 000		192 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Wachstum Bereich Entsorgungslogistik unnötig			

13 / 25

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. --	<b>35</b> <b>3550</b> <b>4225 0000</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abfall</b> <b>Dividenden</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>130.</b>	Antrag Stadtrat		100 000		0 - 100 000	Zustimmung Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)

Begründung: Abführung übersetzter Ertrag Rolf Bossard AG durch Dividendenzahlung

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 117 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. --	<b>35</b> <b>3550</b> <b>540009</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Entsorgung + Recycling Zürich Abfall</b> <b>Beteiligung an ZAV Recycling AG</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>132.</b>	Antrag Stadtrat			4 000 000	0 4 000 000	Minderheit Mehrheit Enthaltung Shaibal Roy (GLP) Referent, Felix Moser (Grüne) Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Rekapitalisierung der ZAV Recycling AG durch Erhöhung der Beteiligung muss budgetiert werden

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements

14 / 25

Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 27 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 269	<b>35</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b>				
	<b>3555</b>	<b>Entsorgung + Recycling Zürich Fernwärme</b>				
	<b>3107 0000</b>	<b>Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>133.</b>	Antrag Stadtrat				85 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP)
			45 000		40 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Felix Moser (Grüne), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
					Enthaltung	Shaibal Roy (GLP)
			Begründung: Werbung für Verbindungsleitung unnötig			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 66 gegen 55 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 269	<b>35</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b>				
	<b>3555</b>	<b>Entsorgung + Recycling Zürich Fernwärme</b>				
	<b>3111 0000</b>	<b>Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>134.</b>	Antrag Stadtrat				227 000 Minderheit	Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)

15 / 25

80 000

147 000 Mehrheit

Florian Utz (SP) Referent,  
Präsident Walter Angst  
(AL), Dorothea Frei (SP),  
Felix Moser (Grüne),  
Shaibal Roy (GLP), Alan  
David Sangines (SP), Peter  
Schick (SVP), Stefan Urech  
(SVP)

Begründung: Die beiden zu ersetzenden Autos wurden wenig gefahren und sind noch in gutem Zustand

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 94 gegen 24 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 275 **35**  
**3560**  
**3180 0000**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Entsorgung + Recycling Zürich Stadtreinigung**  
**Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>135.</b> Antrag Stadtrat			3 009 400 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
	400 000		2 609 400 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Budgetieren gemäss Rechnung 2016

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 275 **35**  
**3560**  
**500002**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Entsorgung + Recycling Zürich Stadtreinigung**  
**Anschaffung Maschinen, Geräte, Fahrzeuge**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>136.</b> Antrag Stadtrat			1 880 000 Minderheit	Florian Utz (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP)

16 / 25

100 000

1 780 000 Mehrheit

Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Sauberkeitsstandard kann auch mit reduziertem Budget eingehalten werden

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 67 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 278 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**3570** **Grün Stadt Zürich**  
**5502 1000** **Bau und Erweiterung von Friedhofanlagen: Sammelkonto**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>137.</b> Antrag Stadtrat			760 000 Mehrheit 1 000 000 N	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
	1 000 000		760 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Erweiterung Muslimgrabfeld nicht nötig

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

17 / 25

S. 279	<b>35</b> <b>3570</b> <b>5502 8200</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Grün Stadt Zürich</b> <b>Ersatz von Strassenbäumen im Rahmen von Strassenbauten: Sammelkonto</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>138.</b>	Antrag Stadtrat				960 000	Mehrheit
			480 000		480 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Bäume zurückhaltender ersetzen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 111	<b>35</b> <b>3570</b> <b>Saldo</b>	<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b> <b>Grün Stadt Zürich</b> <b>Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>139.</b>	Antrag Stadtrat				73 011 800	Mehrheit
			7 400 000		65 611 800	Minderheit
		Begründung:	Ausgabenüberprüfung, Vergabe von Arbeiten an private Unternehmen, weniger Öffentlichkeitsarbeit			
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangi- nes (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

18 / 25

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b>
---------------------------

S. 282 **40**  
**4000**  
**3170 0000**

**HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**Hochbaudepartement Zentrale Verwaltung**  
**Reise- und Spesenentschädigungen des Personals**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>140.</b>	Antrag Stadtrat			69 000 Mehrheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
		19 000		50 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP)

Begründung: Gemäss Erfahrungswerten der letzten 3 Jahre

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 47 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 282 **40**  
**4000**  
**3180 0000**

**HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**Hochbaudepartement Zentrale Verwaltung**  
**Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>141.</b>	Antrag Stadtrat			150 000 Minderheit 1 120 000 N	Präsident Walter Angst (AL) Referent, Felix Moser (Grüne)
		50 000		220 000 Mehrheit	Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)

19 / 25

100 000	170 000	Minderheit 2	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
Begründung: CVP: Tieferer Beitrag muss reichen, ggf. Verschiebung HBD-Strategie; SVP: Verzicht auf externen Strategieberater, weniger Workshops, weniger Analysen und Gutachten			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(270 000)	23 Stimmen
Antrag Mehrheit	(220 000)	76 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(170 000)	<u>21 Stimmen</u>
Total		120 Stimmen
= absolutes Mehr		61 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

S. 283	<b>40</b> <b>4000</b> <b>3189 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Hochbaudepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>142.</b>	Antrag Stadtrat				805 000	Mehrheit
					100 000	Minderheit
					705 000	Minderheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Erhöhung nicht plausibel begründet

Thomas Schwendener (SVP) zieht den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

20 / 25

S. 284	<b>40</b> <b>4015</b> <b>3010 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Städtebau</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
143.	Antrag Stadtrat				11 274 100 Mehrheit
			230 000		11 044 100 Minderheit 1
			1 274 100		10 000 000 Minderheit 2
					Stimmen Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	FDP: Effizienz und Effektivität der Prozesse in der Denkmalpflege sollen optimiert werden. Die Anzahl Stellen für die Denkmalpflege sollen deshalb innert zwei Jahren von 9.2 um 50 % bzw. im 2018 um 25 % reduziert werden; SVP: Verzicht auf Durchführung diverser Studien zum Thema Verdichtung, Priorisierung einzelner Quartierplangeschäfte, nur noch ein Gebietsmanager pro zwei Entwicklungsgebiete		

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(11 274 100)	62 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(11 044 100)	40 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(10 000 000)	<u>22 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Mehrheit wird mit 63 gegen 61 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zugestimmt.

21 / 25

S. 284	<b>40</b> <b>4015</b> <b>3092 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Städtebau</b> <b>Personalwerbung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>144.</b>	Antrag Stadtrat				30 000	Mehrheit
			15 000		15 000	Minderheit
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)
			Begründung: Letztjährige Kürzung des Gemeinderats nicht ignorieren, es ist kein neues Personal notwendig			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 41 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 285	<b>40</b> <b>4015</b> <b>3130 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Städtebau</b> <b>Betriebs-, Verbrauchs- und Produktionsmaterialien</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>145.</b>	Antrag Stadtrat				70 000	Mehrheit
			35 000		35 000	Minderheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Ober- und unterirdische archäologische Arbeiten und baugeschichtliche Archivierung Stand 2014 war ausreichend und befriedigend			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

22 / 25

S. 285	<b>40 4015 3170 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Reise- und Spesenentschädigungen des Personals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>146.</b>	Antrag Stadtrat				110 000	Mehrheit
			30 000		80 000	Minderheit
						Enthaltung
		Begründung:	Kürzung des Gemeinderats nicht ignorieren, Klausuren und Workshops in Zürich organisieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 285	<b>40 4015 3180 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>147.</b>	Antrag Stadtrat				2 240 000	Mehrheit
			50 000		2 190 000	Minderheit 1
			500 000		1 740 000	Minderheit 2
						Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP)
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

23 / 25

Begründung: FDP: Effizienz und Effektivität der Prozesse in der Denkmalpflege sollen optimiert werden. Die Aufwände für die Entschädigung von Dritten, welche die Denkmalpflege betreffen, sollen deshalb in den nächsten zwei Jahren um 50 % bzw. im 2018 um 25 % reduziert werden; SVP: Verzicht auf Studien zum «Potential der Verdichtung» (Fr. 300 000), weniger Aktivismus der Denkmalpflege (Fr. 100 000) und weniger Plakatierung im Kulturbereich, sondern online inserieren (Fr. 100 000)

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(2 240 000)	61 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(2 190 000)	38 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(1 740 000)	<u>22 Stimmen</u>
Total		121 Stimmen
= absolutes Mehr		61 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

S. 285 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4015** **Amt für Städtebau**  
**3189 0000** **Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>148.</b>	Antrag Stadtrat			495 000	Mehrheit
		70 500		424 500	Minderheit
					Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: GIS Applikationen zurückhaltender entwickeln

Aufgrund der Zustimmung zu Antrag 006. (pauschale Kürzungen) beantragt die Minderheit neu eine Kürzung um 70 500 Franken.

24 / 25

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 286	<b>40</b> <b>4015</b> <b>500004</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Städtebau</b> <b>Übrige Tiefbauten</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>149.</b>	Antrag Stadtrat				150 000 350 000 N	Minderheit  Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
			450 000		50 000	Mehrheit  Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Stefan Urech (SVP)
		Begründung:	Installation und Bewirtschaftung der neuen Citypläne soll von privaten Dritten ausgeführt werden. Die Stadt soll lediglich das nötige Land zur Verfügung stellen und den Privaten durch einen Leistungsauftrag führen. Um die Kosten zu finanzieren soll der Private die Möglichkeit erhalten, Werbeverträge mit privaten Sponsoren zu verhandeln bzw. auf den neuen Cityplänen zu werben. - Der im Budget verbleibende Betrag soll für die Ausschreibung, die Erstellung des Leistungsauftrages sowie die Führung des Privaten verwendet werden.			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

25 / 25

S. 287	<b>40</b> <b>4020</b> <b>3010 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Hochbauten</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>151.</b>	Antrag Stadtrat				16 768 400	Mehrheit
			1 676 800		15 091 600	Minderheit
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Zurückhaltender bauen, Priorisierung dringender Projekte

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 184, Beschluss-Nr. 3589/2017).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat

## Auszug aus dem Beschlussprotokoll 184. Ratssitzung vom 16. Dezember 2017

### 3589. 2017/311 Weisung vom 13.09.2017: Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2018 (Detailbudget und Produktgruppen- Globalbudget)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 183, Beschluss-Nr. 3589/2017)

Beschlüsse:

S. 288	40 4020 3141 0200	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Hochbauten</b> <b>Energetische/Ökologische Sanierungsmassnahmen in Liegenschaften des Verwaltungsvermögens</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
152.	Antrag Stadtrat				800 000 Mehrheit
			150 000		650 000 Minderheit
					Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Stefan Urech (SVP)
		Begründung:	Eine Steigerung der Effizienz bei energetischen und ökologischen Sanierungsmassnahmen ist wichtig und soll grundsätzlich fortgeführt werden. Forschungsbezogene Projekte sollen jedoch von Bildungsinstitutionen (z. B. ETH) durchgeführt werden. Falls nötig, soll dies unter der Leitung der Stadt geschehen		

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 72 gegen 51 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

2 / 28

S. 288	<b>40</b> <b>4020</b> <b>3170 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Hochbauten</b> <b>Reise- und Spesenentschädigungen des Personals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>153.</b>	Antrag Stadtrat				175 000 Mehrheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
			40 000		135 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Zurückhaltender bauen, Priorisierung dringender Projekte			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 288	<b>40</b> <b>4020</b> <b>3180 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Hochbauten</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>154.</b>	Antrag Stadtrat				88 900 Mehrheit	Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
			48 900		40 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Begründung: Verzicht auf speziellen Fotografen, zurückhaltende Bewirtschaftung von Kunst am Bau			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 44 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 288	<b>40 4020 3180 0901</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Hochbauten Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter: Gutachten, Expertisen, Studien und Analysen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>155.</b>	Antrag Stadtrat				175 000	Minderheit
			50 000		125 000	Mehrheit
						Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Tatsächliche Erfahrungswerte der letzten Rechnungsjahre

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 62 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 289	<b>40 4020 3186 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Hochbauten Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>156.</b>	Antrag Stadtrat				100 000	Mehrheit
			20 000		80 000	Minderheit 1
			30 000		70 000	Minderheit 2
						Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: CVP: Nur moderate Erhöhung; SVP: Letztjährige Kürzung des Gemeinderats nicht ignorieren, Strategie- und Organisationsentwicklung kann nicht jedes Jahr mehr kosten

4 / 28

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(100 000)	62 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(80 000)	62 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(70 000)	<u>1 Stimme</u>
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Minderheit 1 wird mit 63 gegen 62 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zugestimmt.

---

S. 290 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4020** **Amt für Hochbauten**  
**563010** **Beiträge für Energiesparmassnahmen in städtischen Liegenschaften**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>157.</b>	Antrag Stadtrat			5 873 700	Mehrheit
		2 000 000		3 873 700	Minderheit

Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)  
Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident  
Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Nicht in Massnahmen investieren, deren Wirkung zweifelhaft ist

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 44 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

5 / 28

S. 291	<b>40</b> <b>4035</b> <b>3099 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Baubewilligungen</b> <b>Übriger Personalaufwand</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>158.</b>	Antrag Stadtrat				47 000 Mehrheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
			12 000		35 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Tiefere Kosten pro Ereignis budgetieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 291	<b>40</b> <b>4035</b> <b>3111 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Baubewilligungen</b> <b>Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>159.</b>	Antrag Stadtrat				11 000 Mehrheit	Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
			10 000		1 000 Minderheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)
			Begründung: Verzicht auf neues Messinstrument, vom Hersteller prüfen lassen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 44 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

6 / 28

S. 293	<b>40</b> <b>4040</b> <b>3010 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Immobilien Stadt Zürich</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
<b>160.</b>	Antrag Stadtrat				Minderheit 1 228 000 N
			350 000		Mehrheit 32 657 200
			3 277 900		Minderheit 2 29 729 300
		Begründung:	AL: Von 7 im Budget eingestellten Stellen (2 vom Gemeinderat im Budget nicht bewilligte Stellen sind im Stellenplan, aber nicht budgetiert) werden 3,5 Stellen bewilligt. Der Lohn für 3,5 Stellen wird gekürzt. Bei Umsetzung Postulat GR Nr. 2017/427 kann ZK beantragt werden; SVP: Verzicht auf nicht dringende Investitionen und fortlaufende Datenbereinigung eigener Liegenschaften, Stellenreduktion bei Fachstelle Kunstsammlung		

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(33 007 200)	53 Stimmen
Antrag Mehrheit	(32 657 200)	50 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(29 729 300)	<u>22 Stimmen</u>
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Mehrheit wird mit 72 gegen 53 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zugestimmt.

7 / 28

S. 293	<b>40</b> <b>4040</b> <b>3099 0000</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Immobilien Stadt Zürich</b> <b>Übriger Personalaufwand</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>162.</b>	Antrag Stadtrat				211 000	Mehrheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
			51 000		160 000	Minderheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Tiefere Kosten pro Ereignis budgetieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 294	<b>40</b> <b>4040</b> <b>3111 0111</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Immobilien Stadt Zürich</b> <b>Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge: Verwaltung und öffentliche Einrichtungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>163.</b>	Antrag Stadtrat				750 000	Mehrheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
			75 000		675 000	Minderheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP)
			Begründung: Maschinen, Geräte, Fahrzeuge zurückhaltender anschaffen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 87 gegen 35 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

8 / 28

S. 294	<b>40</b> <b>4040</b> <b>3111 0206</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Immobilien Stadt Zürich</b> <b>Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge: Schule</b>				
			Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
<b>164.</b>	Antrag Stadtrat				680 000	Mehrheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
			68 000		612 000	Minderheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP)
		Begründung: Maschinen, Geräte, Fahrzeuge zurückhaltender anschaffen				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 87 gegen 35 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 294	<b>40</b> <b>4040</b> <b>3114 0100</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Immobilien Stadt Zürich</b> <b>Anschaffungen Vorhänge, Stoffe und übrige Textilien: Verwaltung und öffentliche Einrichtungen</b>				
			Verbesserung	Verschle- terung	Betrag	Stimmen
<b>165.</b>	Antrag Stadtrat				75 000	Mehrheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
			7 500		67 500	Minderheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Enthaltung Shaibal Roy (GLP)
		Begründung: Vorhänge und übrige Textilien zurückhaltender anschaffen				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 89 gegen 36 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

9 / 28

S. 294	<b>40</b> <b>4040</b> <b>3114 0200</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Immobilien Stadt Zürich</b> <b>Anschaffungen Vorhänge, Stoffe und übrige Textilien: Schule</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>166.</b>	Antrag Stadtrat				165 000	Mehrheit
			16 500		148 500	Minderheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP)
			Begründung: Vorhänge und übrige Textilien zurückhaltender anschaffen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 86 gegen 36 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 294	<b>40</b> <b>4040</b> <b>3117 0101</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Immobilien Stadt Zürich</b> <b>Anschaffungen Kunstgegenstände und Bilder: Verwaltung und öffentliche Einrichtungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>167.</b>	Antrag Stadtrat				25 000	Mehrheit
			25 000		0	Minderheit
						Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)
			Begründung: Nur noch alle 5 Jahre neue Kunstgegenstände und Bilder anschaffen, vorübergehend Artikel aus Lager verwenden			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 92 gegen 32 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

10 / 28

S. 294	<b>40</b> <b>4040</b> <b>3119 0200</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Immobilien Stadt Zürich</b> <b>Anschaffungen übrige Mobilien: Schule</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>168.</b>	Antrag Stadtrat				3 225 000	Mehrheit
			322 500		2 902 500	Minderheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP)
						Begründung: Mobilien zurückhaltender anschaffen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 88 gegen 36 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 294	<b>40</b> <b>4040</b> <b>3130 0201</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b> <b>Immobilien Stadt Zürich</b> <b>Betriebs-, Verbrauchs- und Produktionsmaterialien: Schule</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>169.</b>	Antrag Stadtrat				2 745 000	Mehrheit
			274 500		2 470 500	Minderheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Material zurückhaltender anschaffen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

11 / 28

S. 294 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4040** **Immobilien Stadt Zürich**  
**3141 0100** **Unterhalt und Reinigung der Liegenschaften des Verwaltungsvermögens: Verwaltung und öffentliche Einrichtungen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>170.</b>	Antrag Stadtrat			36 710 000	Mehrheit	Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
		1 710 000		35 000 000	Minderheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Gemäss Erfahrungswerten der letzten 3 Jahre

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 294 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4040** **Immobilien Stadt Zürich**  
**3141 0201** **Unterhalt und Reinigung der Liegenschaften des Verwaltungsvermögens: Schule**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>171.</b>	Antrag Stadtrat			31 582 000	Mehrheit	Dorothea Frei (SP) Referentin, Präsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
		1 582 000		30 000 000	Minderheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Gemäss Erfahrungswerten der letzten 3 Jahre

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 67 gegen 57 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

12 / 28

S. 294 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4040** **Immobilien Stadt Zürich**  
**3143 0100** **Unterhalt und Reinigung der gemieteten Liegenschaften: Verwaltung und öffentliche Einrichtungen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>172.</b>	Antrag Stadtrat			2 620 000	Mehrheit Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
		220 000		2 400 000	Minderheit Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Gemäss Erfahrungswerten der letzten 3 Jahre

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 294 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4040** **Immobilien Stadt Zürich**  
**3143 0200** **Unterhalt und Reinigung der gemieteten Liegenschaften: Schule**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>173.</b>	Antrag Stadtrat			834 000	Mehrheit Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
		34 000		800 000	Minderheit Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Gemäss Erfahrungswerten der letzten 3 Jahre

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

13 / 28

S. 295	<b>40</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b>				
	<b>4040</b>	<b>Immobilien Stadt Zürich</b>				
	<b>3160 0200</b>	<b>Miete und Pacht von Liegenschaften: Schule</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>174.</b>	Antrag Stadtrat				9 003 600	Mehrheit
						Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
			300 000		8 703 600	Minderheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Verzicht auf zusätzliche Betreuungseinrichtungen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 295	<b>40</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b>				
	<b>4040</b>	<b>Immobilien Stadt Zürich</b>				
	<b>3182 0000</b>	<b>Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>175.</b>	Antrag Stadtrat				29 800 000	Mehrheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)
			1 800 000		28 000 000	Minderheit 1
						Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)
			2 980 000		26 820 000	Minderheit 2
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: CVP: Nur moderate Erhöhung; SVP: Nur zwingend Notwendiges aus dem Investitionsprogramm umsetzen, Verzicht auf unnötige Posten wie z. B. Bühne Schauspielhaus, neue WC-Anlagen im soeben erst gebauten Stadion			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Hochbaudepartements Stellung.

14 / 28

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(29 800 000)	62 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(28 000 000)	40 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(26 820 000)	<u>22 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Mehrheit wird mit 62 gegen 62 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) gemäss dem Stimmverhalten des Ratspräsidenten zugestimmt.

---

S. 296	<b>40</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b>			
	<b>4040</b>	<b>Immobilien Stadt Zürich</b>			
	<b>3186 0000</b>	<b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
<b>176.</b>	Antrag Stadtrat				
					320 000 Mehrheit
			140 000	180 000	Minderheit
					Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
					Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)
		Begründung:	Gemäss Erfahrungswerten der letzten 3 Jahre, Verzicht auf Kundenbefragungen und unnötige Analysen		

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

15 / 28

S. 298	<b>40 4040 500101</b>	<b>HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien Stadt Zürich Erwerb und Erstellung von Liegenschaften: Sammelkonto</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>177.</b>	Antrag Stadtrat				4 250 000 - 950 000 N	Minderheit Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Felix Moser (Grüne)
			350 000		2 950 000	Mehrheit Florian Utz (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)
					Enthaltung	Präsident Walter Angst (AL), Christian Traber (CVP)
						Begründung: Verzicht auf Neubau WC-Anlagen im Stadion Letzigrund, Trennung der Fans innerhalb der Südkurve ist nicht notwendig

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 25 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

<b>DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE</b>
---

S. 306	<b>45 4500 3010 0000</b>	<b>DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Departement der Industriellen Betriebe Zentrale Verwaltung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>178.</b>	Antrag Stadtrat				2 471 900 - 40 300 N	Mehrheit Christian Traber (CVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
			247 000		2 184 600	Minderheit Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Überprüfung Stellenplan, Optimierungen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 306	<b>45</b> <b>4500</b> <b>3180 0000</b>	<b>DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE</b> <b>Departement der Industriellen Betriebe Zentrale Verwaltung</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
					Stimmen
<b>179.</b>	Antrag Stadtrat				
			65 000		309 000 65 000 N 309 000 Minderheit
			10 000		364 000 Mehrheit
					Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP) Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
					Begründung: FDP: Verzicht auf Umsetzung Projekt «Cool City»; SP: Reduktion bei Kommunikation und Reserve

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat	(374 000)	0 Stimmen
Antrag Mehrheit	(309 000)	74 Stimmen
Antrag Minderheit	(364 000)	<u>50 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

17 / 28

S. 148 **45** **DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE**  
**4530** **Elektrizitätswerk**  
**PG 2** **Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>180.</b> Antrag Stadtrat			Minderheit	Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
	Die Mehrheit der RPK beantragt, die Steuerungs-grösse U1 «Anteil aus neuen erneuerbaren Energiequellen an der Gesamtproduktion» auf 9,1 % festzusetzen.		Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
	Begründung: Anteil der Energie aus neuen erneuerbaren Energiequellen sollte im Vergleich zum Ist-Zustand 2016 mindestens gehalten werden			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Departements der Industriellen Betriebe Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 65 gegen 58 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 148 **45** **DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE**  
**4530** **Elektrizitätswerk**  
**PG 2** **Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>181.</b> Antrag Stadtrat			Minderheit	Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
	Die Mehrheit der RPK beantragt, die Steuerungs-grösse U2 «Menge der produzierten Energie aus neuen erneuerbaren Energie-quellen (in GWh)» auf 448 GWh festzusetzen.		Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
	Begründung: Anteil der Energie aus neuen erneuerbaren Energiequellen sollte im Vergleich zum Ist-Zustand 2016 mindestens gehalten werden (448 GWh entsprechen 9,1 % der geplanten Energiemenge 2018)			

18 / 28

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Departements der Industriellen Betriebe Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 64 gegen 59 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 315	<b>45</b> <b>4540</b> <b>3091 0000</b>	<b>DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE</b> <b>Verkehrsbetriebe</b> <b>Aus- und Weiterbildung des Personals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>182.</b>	Antrag Stadtrat				1 434 700	Mehrheit
			204 600		1 230 100	Minderheit
			Begründung: Verzicht auf Mehrkosten im Bereich Kaderentwicklungsprogramm, Schulung von Technik-Mitarbeitenden für neue Hybrid-Busse. Soll auf Niveau Budget 2017 integriert werden (Verzichtsplanung)			
						Christian Traber (CVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 44 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 316	<b>45</b> <b>4540</b> <b>3111 0100</b>	<b>DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE</b> <b>Verkehrsbetriebe</b> <b>Anschaffungen Fahrzeuge</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>183.</b>	Antrag Stadtrat				355 000	Minderheit
						Christian Traber (CVP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)

19 / 28

100 000

255 000 Mehrheit

Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Begründung: Stadtpolizei ersetzt ihre VW T5 erst nach 250 000 Kilometern, bei VBZ deshalb kein Ersatz bereits nach 180 000 Kilometern erforderlich

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 66 gegen 59 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 316 **45**  
**4540**  
**3111 0112**

**DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE**  
**Verkehrsbetriebe**  
**Anschaffungen Maschinen und Geräte**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>184.</b> Antrag Stadtrat			976 500 Mehrheit	Christian Traber (CVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
	300 000		676 500 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Anschaffungen besser staffeln und planen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

20 / 28

S. 316	<b>45</b> <b>4540</b> <b>3112 0000</b>	<b>DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE</b> <b>Verkehrsbetriebe</b> <b>Anschaffungen IT-Anlagen Hardware</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>185.</b>	Antrag Stadtrat				209 800	Mehrheit
			150 000		59 800	Minderheit
						Christian Traber (CVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Gemäss Rechnung 2016 budgetieren

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 316	<b>45</b> <b>4540</b> <b>3113 0000</b>	<b>DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE</b> <b>Verkehrsbetriebe</b> <b>Anschaffungen IT-Anlagen Software</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>186.</b>	Antrag Stadtrat				748 000	Mehrheit
			250 000		498 000	Minderheit
						Christian Traber (CVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Gemäss Rechnung 2016 budgetieren

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 316	<b>45</b> <b>4540</b> <b>3119 0000</b>	<b>DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE</b> <b>Verkehrsbetriebe</b> <b>Anschaffungen übrige Mobilien</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>187.</b>	Antrag Stadtrat				467 500	Mehrheit
			165 500		302 000	Minderheit
						Christian Traber (CVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP)
			Begründung: Verzicht auf neue Büromöbel für Personaleinrichtungen in Depots und Garagen. Erhöhter Bedarf an Büromöblierungen im Bereich Betrieb. Aus dem bestehenden verwaltungsinternen Fundus ergänzen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 88 gegen 36 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 317	<b>45</b> <b>4540</b> <b>3180 0000</b>	<b>DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE</b> <b>Verkehrsbetriebe</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>188.</b>	Antrag Stadtrat				32 585 500	
			300 000		32 285 500	Zustimmung
						Christian Traber (CVP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)
			Begründung: Zu hohe Kostensteigerungen für Honorare und Beratungen (z. B. für «Innovationsmanagement», Organisationsentwicklungen oder externe Beratung für Mystery Shopping)			

22 / 28

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Departements der Industriellen Betriebe Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 125 gegen 0 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b>
------------------------------------

S. 322 50  
5000  
3010 0000

**SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT**  
**Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung**  
**Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
<b>189.</b>	Antrag Stadtrat			5 523 700 104 000 N	Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
		560 000		5 067 700	Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung: Aufgrund der verlangten Einsparungen beim Ausbau im Betreuungs- und Therapiebereich weniger Personalaufwand in der Zentralen Verwaltung				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

23 / 28

S. 322	<b>50</b> <b>5000</b> <b>3012 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Löhne des Personals in Ausbildung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>190.</b>	Antrag Stadtrat				701 900 Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
			40 000		661 900 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Verzicht auf Anstellung einer zusätzlichen Person

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 323	<b>50</b> <b>5000</b> <b>3153 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Unterhalt IT-Anlagen Software</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>191.</b>	Antrag Stadtrat				740 000 Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
			20 000		720 000 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Neue Applikationen ersetzen alte und somit fällt deren Unterhalt weg

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

24 / 28

S. 323	<b>50</b> <b>5000</b> <b>3180 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>192.</b>	Antrag Stadtrat				361 800	Mehrheit
			200 000		161 800	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Reduktion von Drittleistungen bei der Fachstelle für Gewaltprävention und beim NONAM			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 323	<b>50</b> <b>5000</b> <b>3189 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>193.</b>	Antrag Stadtrat				2 900 000	Mehrheit
			210 000		2 690 000	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Reduktion im Departementssekretariat und im Schulamt, die Begründung der Verwaltung überzeugt nicht			

Aufgrund der Zustimmung zu Antrag 006. (pauschale Kürzungen) beantragt die Minderheit neu eine Kürzung um 210 000 Franken.

25 / 28

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Dubravko Sinovcic (SVP) stellt folgenden Antrag zum Budget:

S. 324	<b>50 5000 3640 0800</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung Übrige Beiträge an Bibliotheken</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
					Stimmen
<b>193a.</b>	Antrag Stadtrat			10 000	24 500 34 500
					Dubravko Sinovcic (SVP)
			Begründung: Verzicht auf Streichung Beitrag Lesegesellschaft Wollishofen im Hinblick auf hängiges Postulat GR Nr. 2017/385		

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag von Dubravko Sinovcic (SVP):

Der Rat stimmt dem Antrag von Dubravko Sinovcic (SVP) mit 75 gegen 34 Stimmen (bei 14 Enthaltungen) zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 326	<b>50 5005 3103 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Büromaterialverwaltung Lehrmittel</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
					Stimmen
<b>194.</b>	Antrag Stadtrat				8 496 400 Mehrheit
					Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
			500 000		7 996 400 Minderheit Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

26 / 28

Begründung: Kostenanstieg bei den Lehrmitteln durch Reduktionen in anderen Bereichen auffangen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 326	50 5005 3136 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Büromaterialverwaltung Medizinische Bedürfnisse	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen	
195.	Antrag Stadtrat				90 000	Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
			20 000		70 000	Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Shaibal Roy (GLP), Peter Schick (SVP)

Begründung: Material günstiger beschaffen über Einkaufsgemeinschaft

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 88 gegen 36 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 328	50 5010 3010 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen	
196.	Antrag Stadtrat				179 131 900	Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
			9 000 000		- 104 000 N	Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

27 / 28

Begründung: Rückbau resp. reduzierter Ausbau des Betreuungsangebots bei den Schulsekretariaten, Klassenassistenzen und den zentralen Dienstleistungen, Verzicht auf Pilotprojekt 2 «Tagesschule»

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 328	<b>50 5010 3012 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Löhne des Personals in Ausbildung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>197.</b>	Antrag Stadtrat				5 585 300	Mehrheit
			400 000		5 185 300	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Kein weiterer Ausbau von Lehr- und Praktikumsstellen im Betreuungsbereich, kein Ersatz bei Lehrabbrüchen durch Praktikanten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 328	<b>50 5010 3018 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Löhne von unselbständig erwerbenden Dritten (AHV)</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>198.</b>	Antrag Stadtrat				670 700	Mehrheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)

28 / 28

200 000

470 700 Minderheit

Stefan Urech (SVP)  
Referent, Peter Schick  
(SVP)

Begründung: Reduktion von Dolmetscherdiensten sowie Arbeitseinsätzen für QUIMS, Pfade, Begleitung von Schülern mit medizinischen Indikationen etc., keine undurchsichtigen Budgetkorrekturen und Evaluationen Frühförderung

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 185, Beschluss-Nr. 3589/2017).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat

## Auszug aus dem Beschlussprotokoll 185. Ratssitzung vom 16. Dezember 2017

### 3589. 2017/311 Weisung vom 13.09.2017: Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2018 (Detailbudget und Produktegruppen- Globalbudget)

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 184, Beschluss-Nr. 3589/2017)

Beschlüsse:

S. 328	<b>50</b> <b>5010</b> <b>3020 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schulamt</b> <b>Löhne der Lehrkräfte</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>199.</b>	Antrag Stadtrat				64 706 700	Mehrheit
			6 000 000		58 706 700	Minderheit 1
			820 000		63 886 700	Minderheit 2
		Begründung:	SVP: Rückbau bei Aufgabenstunden, situativer Förderung, Back to School, Einzelunterricht, Betreuung durch Lehrpersonen, Schulkultur, Logopädie und Psychomotorik, Rotationsgewinne wieder budgetieren; GLP: Plafonierung sonderpädagogische Massnahmen, keine Stellenschaffungen für Sonderpädagogik, Reduktion 8,2 Stellen			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Alan David Sangines (SP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Alan David Sangines (SP) mit 108 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

2 / 37

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge) und gemäss Art. 41 GeschO GR (Namensaufruf):

<b>Abstimmungsprotokoll</b>				
<b>Platz#</b>	<b>Name</b>	<b>Vorname</b>	<b>Partei</b>	<b>Stimme</b>
088	Akyol	Ezgi	AL	JA
171	Albrecht	Patrick	FDP	ENTHALTEN
084	Angst	Walter	AL	JA
138	Anken	Walter	SVP	NEIN
013	Aubert	Marianne	SP	JA
137	Balsiger	Samuel	SVP	NEIN
121	Bartholdi	Roger	SVP	NEIN
105	Baumann	Markus	GLP	ENTHALTEN
168	Baumer	Michael	FDP	ENTHALTEN
018	Beer	Duri	SP	JA
114	Bertozzi	Roberto	SVP	NEIN
061	Blättler	Florian	SP	JA
133	Bodmer	Onorina	FDP	ENTHALTEN
031	Brander	Simone	SP	JA
120	Brunner	Alexander	FDP	ENTHALTEN
052	Bührig	Marcel	Grüne	JA
165	Bünger	Pablo	FDP	ENTHALTEN
069	Bürgisser	Balz	Grüne	JA
002	Bürki	Martin	FDP	ENTHALTEN
033	Denoth	Marco	SP	JA
009	Diggelmann	Simon	SP	JA
004	Egger	Heidi	SP	JA
167	Egger	Urs	FDP	ENTHALTEN
130	Egli	Andreas	FDP	ENTHALTEN
030	Egloff	Mathias	SP	JA
062	Erdem	Niyazi	SP	JA
127	Fehr	Urs	SVP	NEIN
008	Fischer	Renate	SP	JA
015	Frei	Dorothea	SP	JA
045	Früh	Anjushka	SP	JA
101	Garcia	Isabel	GLP	ENTHALTEN
087	Garcia Nuñez	David	AL	JA
027	Glaser	Helen	SP	JA
135	Götzl	Martin	SVP	NEIN

020	Graf	Davy	SP	JA
102	Gredig	Corina	GLP	ENTHALTEN
082	Guggenheim	Eduard	AL	JA
048	Helfenstein	Urs	SP	JA
072	Hirsiger	Eva	Grüne	JA
011	Huber	Patrick Hadi	SP	JA
143	Hungerbühler	Markus	CVP	ENTHALTEN
160	Hüni	Guido	GLP	ENTHALTEN
116	Huser	Christian	FDP	ENTHALTEN
175	Hüssy	Kurt	SVP	NEIN
108	im Oberdorf	Bernhard	SVP	NEIN
123	Iten	Stephan	SVP	NEIN
039	Kälin	Simon	Grüne	JA
014	Käppeli	Hans Jörg	SP	JA
086	Kirstein	Andreas	AL	JA
025	Kisker	Gabriele	Grüne	JA
118	Kleger	Thomas	FDP	ENTHALTEN
026	Knauss	Markus	Grüne	JA
147	Kobler	Raphael	FDP	ENTHALTEN
046	Kraft	Michael	SP	JA
099	Krayenbühl	Guy	GLP	ENTHALTEN
001	Küng	Peter	SP	JA
054	Kunz	Markus	Grüne	JA
068	Kurtulmus	Muammer	Grüne	JA
066	Lamprecht	Pascal	SP	JA
158	Landolt	Maleica	GLP	ENTHALTEN
134	Leiser	Albert	FDP	ENTHALTEN
081	Leitner Verhoeven	Andrea	AL	JA
178	Liebi	Elisabeth	SVP	NEIN
149	Luchsinger	Christoph	FDP	ENTHALTEN
077	Maino	Rosa	AL	JA
201	Manser	Joe A.	SP	JA
042	Manz	Mathias	SP	JA
163	Mariani	Mario	CVP	ENTHALTEN
051	Marti	Elena	Grüne	JA
154	Marty	Christoph	SVP	NEIN
071	Meier-Bohrer	Karin	Grüne	JA
104	Merki	Markus	GLP	ENTHALTEN
161	Meyer	Pirmin	GLP	ENTHALTEN
140	Monn	Thomas	SVP	NEIN

024	Moser	Felix	Grüne	JA
152	Müller	Marcel	FDP	ENTHALTEN
173	Müller	Rolf	SVP	NEIN
096	Nabholz	Ann-Catherine	GLP	ENTHALTEN
032	Näf	Ursula	SP	JA
125	Osbahr	Thomas	SVP	NEIN
058	Papageorgiou	Kyriakos	SP	JA
115	Pflüger	Severin	FDP	ENTHALTEN
037	Prelicz-Huber	Katharina	Grüne	JA
073	Probst	Matthias	Grüne	JA
157	Regli	Daniel	SVP	NEIN
044	Renggli	Matthias	SP	JA
006	Richli	Mark	SP	JA
112	Richter	Derek	SVP	NEIN
021	Rothenthal	Gabriela	SP	JA
097	Roy	Shaibal	GLP	ENTHALTEN
005	Rudolf	Reto	CVP	ENTHALTEN
055	Rygart Sutter	Karin	Grüne	JA
010	Sangines	Alan David	SP	JA
065	Savarioud	Marcel	SP	JA
003	Schatt	Heinz	SVP	NEIN
176	Schick	Peter	SVP	NEIN
089	Schiller	Christina	AL	JA
083	Schiwow	Michail	AL	JA
049	Schmid	Marion	SP	JA
170	Schmid	Michael	FDP	ENTHALTEN
146	Schoch	Elisabeth	FDP	ENTHALTEN
156	Schwendener	Thomas	SVP	NEIN
041	Seidler	Christine	SP	JA
110	Señorán	Maria del Carmen	SVP	NEIN
098	Siev	Ronny	GLP	ENTHALTEN
019	Silberring	Pawel	SP	JA
151	Simon	Claudia	FDP	ENTHALTEN
124	Sinovicic	Dubravko	SVP	NEIN
107	Sobernheim	Sven	GLP	ENTHALTEN
017	Speck	Roger-Paul	SP	JA
034	Strub	Jean-Daniel	SP	JA
035	Tobler	Marcel	SP	JA
150	Tognella	Roger	FDP	ENTHALTEN
162	Traber	Christian	CVP	ENTHALTEN

5 / 37

166	Tschanz	Raphaël	FDP	ENTHALTEN
183	Urben	Michel	SP	JA
141	Urech	Stefan	SVP	NEIN
047	Utz	Florian	SP	JA
119	Vogel	Sebastian	FDP	ENTHALTEN
144	Vogelbacher	Reto	CVP	ENTHALTEN
129	Weyermann	Karin	CVP	ENTHALTEN
109	Widmer	Johann	SVP	NEIN
028	Wiesmann	Barbara	SP	JA
095	Wiesmann	Matthias	GLP	ENTHALTEN
063	Ziswiler	Vera	SP	JA

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(64 706 700)	62 Stimmen (= Ja-Stimmen)
Antrag Minderheit 1	(58 706 700)	23 Stimmen (= Nein-Stimmen)
Antrag Minderheit 2	(63 886 700)	<u>40 Stimmen</u> (= Enthaltung)
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 1 ausgeschieden.

2. Abstimmung gemäss Art. 41 GeschO GR:

<b>Abstimmungsprotokoll</b>				
<b>Platz#</b>	<b>Name</b>	<b>Vorname</b>	<b>Partei</b>	<b>Stimme</b>
088	Akyol	Ezgi	AL	JA
171	Albrecht	Patrick	FDP	NEIN
084	Angst	Walter	AL	JA
138	Anken	Walter	SVP	NEIN
013	Aubert	Marianne	SP	JA
137	Balsiger	Samuel	SVP	NEIN
121	Bartholdi	Roger	SVP	NEIN
105	Baumann	Markus	GLP	NEIN
168	Baumer	Michael	FDP	NEIN
018	Beer	Duri	SP	JA
114	Bertozzi	Roberto	SVP	NEIN

061	Blättler	Florian	SP	JA
133	Bodmer	Onorina	FDP	NEIN
031	Brander	Simone	SP	JA
120	Brunner	Alexander	FDP	NEIN
052	Bührig	Marcel	Grüne	JA
165	Bünger	Pablo	FDP	NEIN
069	Bürgisser	Balz	Grüne	JA
002	Bürki	Martin	FDP	NEIN
033	Denoth	Marco	SP	JA
009	Diggelmann	Simon	SP	JA
004	Egger	Heidi	SP	JA
167	Egger	Urs	FDP	NEIN
130	Egli	Andreas	FDP	NEIN
030	Egloff	Mathias	SP	JA
062	Erdem	Niyazi	SP	JA
127	Fehr	Urs	SVP	NEIN
008	Fischer	Renate	SP	JA
015	Frei	Dorothea	SP	JA
045	Früh	Anjushka	SP	JA
101	Garcia	Isabel	GLP	NEIN
087	Garcia Nuñez	David	AL	JA
027	Glaser	Helen	SP	JA
135	Götzl	Martin	SVP	NEIN
020	Graf	Davy	SP	JA
102	Gredig	Corina	GLP	NEIN
082	Guggenheim	Eduard	AL	JA
048	Helfenstein	Urs	SP	JA
072	Hirsiger	Eva	Grüne	JA
011	Huber	Patrick Hadi	SP	JA
143	Hungerbühler	Markus	CVP	NEIN
160	Hüni	Guido	GLP	NEIN
116	Huser	Christian	FDP	NEIN
175	Hüssy	Kurt	SVP	NEIN
108	im Oberdorf	Bernhard	SVP	NEIN
123	Iten	Stephan	SVP	NEIN
039	Kälin	Simon	Grüne	JA
014	Käppeli	Hans Jörg	SP	JA
086	Kirstein	Andreas	AL	JA
025	Kisker	Gabriele	Grüne	JA
118	Kleger	Thomas	FDP	NEIN

7 / 37

026	Knauss	Markus	Grüne	JA
147	Kobler	Raphael	FDP	NEIN
046	Kraft	Michael	SP	JA
099	Krayenbühl	Guy	GLP	NEIN
001	Küng	Peter	SP	JA
054	Kunz	Markus	Grüne	JA
068	Kurtulmus	Muammer	Grüne	JA
066	Lamprecht	Pascal	SP	JA
158	Landolt	Maleica	GLP	NEIN
134	Leiser	Albert	FDP	NEIN
081	Leitner Verhoeven	Andrea	AL	JA
178	Liebi	Elisabeth	SVP	NEIN
149	Luchsinger	Christoph	FDP	NEIN
077	Maino	Rosa	AL	JA
201	Manser	Joe A.	SP	JA
042	Manz	Mathias	SP	JA
163	Mariani	Mario	CVP	NEIN
051	Marti	Elena	Grüne	JA
154	Marty	Christoph	SVP	NEIN
071	Meier-Bohrer	Karin	Grüne	JA
104	Merki	Markus	GLP	NEIN
161	Meyer	Pirmin	GLP	NEIN
140	Monn	Thomas	SVP	NEIN
024	Moser	Felix	Grüne	JA
152	Müller	Marcel	FDP	NEIN
173	Müller	Rolf	SVP	NEIN
096	Nabholz	Ann-Catherine	GLP	NEIN
032	Näf	Ursula	SP	JA
125	Osbahr	Thomas	SVP	NEIN
058	Papageorgiou	Kyriakos	SP	JA
115	Pflüger	Severin	FDP	NEIN
037	Prelicz-Huber	Katharina	Grüne	JA
073	Probst	Matthias	Grüne	JA
157	Regli	Daniel	SVP	NEIN
044	Renggli	Matthias	SP	JA
006	Richli	Mark	SP	JA
112	Richter	Derek	SVP	NEIN
021	Rothenfluh	Gabriela	SP	JA
097	Roy	Shaibal	GLP	NEIN
005	Rudolf	Reto	CVP	NEIN

055	Rykart Sutter	Karin	Grüne	JA
010	Sangines	Alan David	SP	JA
065	Savarioud	Marcel	SP	JA
003	Schatt	Heinz	SVP	NEIN
176	Schick	Peter	SVP	NEIN
089	Schiller	Christina	AL	JA
083	Schiwow	Michail	AL	JA
049	Schmid	Marion	SP	JA
170	Schmid	Michael	FDP	NEIN
146	Schoch	Elisabeth	FDP	NEIN
156	Schwendener	Thomas	SVP	NEIN
041	Seidler	Christine	SP	JA
110	Señorán	Maria del Carmen	SVP	NEIN
098	Siev	Ronny	GLP	NEIN
019	Silberring	Pawel	SP	JA
151	Simon	Claudia	FDP	NEIN
124	Sinovicic	Dubravko	SVP	NEIN
107	Sobernheim	Sven	GLP	NEIN
017	Speck	Roger-Paul	SP	JA
034	Strub	Jean-Daniel	SP	JA
035	Tobler	Marcel	SP	JA
150	Tognella	Roger	FDP	NEIN
162	Traber	Christian	CVP	NEIN
166	Tschanz	Raphaël	FDP	NEIN
183	Urben	Michel	SP	JA
141	Urech	Stefan	SVP	NEIN
047	Utz	Florian	SP	JA
119	Vogel	Sebastian	FDP	NEIN
144	Vogelbacher	Reto	CVP	NEIN
129	Weyermann	Karin	CVP	NEIN
109	Widmer	Johann	SVP	NEIN
028	Wiesmann	Barbara	SP	JA
095	Wiesmann	Matthias	GLP	NEIN
063	Ziswiler	Vera	SP	JA

Dem Antrag der Minderheit 2 wird mit 63 gegen 62 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zugestimmt.

---

9 / 37

S. 329	<b>50</b> <b>5010</b> <b>3091 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schulamt</b> <b>Aus- und Weiterbildung des Personals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>201.</b>	Antrag Stadtrat				3 657 900	Mehrheit
			1 000 000		2 657 900	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Verzicht auf Weiterbildungen im Bereich Tagesschule und Lehrplan 21, generell im Bereich Aufbau einer Staatsschule nach DDR-Manier

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 24 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 329	<b>50</b> <b>5010</b> <b>3099 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schulamt</b> <b>Übriger Personalaufwand</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>202.</b>	Antrag Stadtrat				714 200	Mehrheit
			100 000		614 200	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Budgetiertes Ausgabenwachstum ist angesichts des Personalwachstums nicht zu rechtfertigen (inkongruent)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

10 / 37

S. 330	<b>50 5010 3171 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Auslagen für Veranstaltungen, Reisen, Lager</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>203.</b>	Antrag Stadtrat				5 055 300	Mehrheit
			500 000		4 555 300	Minderheit
		Begründung:	Markante Reduktion der Veranstaltungen Schulkultur, QUIIMS, Verzicht auf schulische Betreuungsangebote, Optimierung der Ausgaben Globalkredit			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 330	<b>50 5010 3180 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>204.</b>	Antrag Stadtrat				4 518 300	Mehrheit
			900 000		3 618 300	Minderheit
		Begründung:	Verzicht auf Kosten für Timeouts, externe Dienste für Leitung/Stab SAM, Betreuung durch Zivis in der Schule, Restaurantbesuche, Infoanlass Schulkultur, Reduktion bei Dolmetscherdiensten und Theaterpädagogogen			

11 / 37

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 102 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 331	<b>50 5010 3186 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>205.</b>	Antrag Stadtrat				481 500	Mehrheit
			200 000		281 500	Minderheit
						Enthaltung
						Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Präsident Walter Angst (AL)
		Begründung:	Weniger externe Begleitung für Projekte im Schulamt, Verzicht auf Projektbegleitung Tagesschulen 2025			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 331	<b>50 5010 3189 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>206.</b>	Antrag Stadtrat				225 000	Mehrheit
			200 000		25 000	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Verzicht auf das Projekt Datentransfer/Klassen- und Schuladministration

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 331	<b>50</b> <b>5010</b> <b>3630 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schulamt</b> <b>Beiträge an eigene Unternehmungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>207.</b>	Antrag Stadtrat				2 594 600	Mehrheit
			500 000		2 094 600	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Verzicht auf Back to School, Reduktion der Kosten für Betreuung von Kindern

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 331	<b>50</b> <b>5010</b> <b>3650 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schulamt</b> <b>Beiträge an private Unternehmungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>208.</b>	Antrag Stadtrat				319 800	Minderheit
				30 000	349 800	Mehrheit
						Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP) Alan David Sangines (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Florian Utz (SP)

13 / 37

Enthaltung    Präsident Walter Angst  
(AL), Christian Traber  
(CVP)

Begründung:    Weiterführung des Betrags an Kanzleibibliothek, da wichtige Ergänzung  
zu Bibliotheken

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für  
den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 48 Stimmen (bei 0 Enthaltungen)  
zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 332	<b>50</b> <b>5010</b> <b>3652 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schulamt</b> <b>Kulturförderungsbeiträge</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>209.</b>	Antrag Stadtrat				462 200	Mehrheit
			127 200		335 000	Minderheit

Begründung:    Kinder nur noch konstruktiven, positiven Kunsterlebnissen aussetzen,  
keine Besuche im Schauspielhaus und im Theater Neumarkt

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen)  
zu.

14 / 37

S. 332	<b>50</b> <b>5010</b> <b>3910 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schulamt</b> <b>Vergütung an OIZ für IT-Leistungen</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>210.</b>	Antrag Stadtrat				13 081 000	Mehrheit
			1 500 000		11 581 000	Minderheit
						Enthaltung
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christi- an Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Verzicht auf exklusive Nutzung persönlicher Geräte im Projekt KITS NG, reduzierte und verlangsamte Anschaffungen

Walter Anken (SVP) zieht namens der SVP-Fraktion den Antrag der Minderheit zurück. Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

S. 332	<b>50</b> <b>5010</b> <b>3911 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schulamt</b> <b>Vergütung an SBMV für Material/Dienstleistungen</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>211.</b>	Antrag Stadtrat				12 629 400	Mehrheit
			500 000		12 129 400	Minderheit
						Enthaltung
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christi- an Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Reduktion in Einkauf Lehrmittel durch vermehrten Einsatz der IT

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

15 / 37

S. 336	<b>50</b> <b>5026</b> <b>3010 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Musikschule Konservatorium Zürich</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>212.</b>	Antrag Stadtrat				3 830 000	Mehrheit
			104 600		3 725 400	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Mehraufgaben durch betriebliche Optimierungen bewältigen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 337	<b>50</b> <b>5026</b> <b>3171 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Musikschule Konservatorium Zürich</b> <b>Auslagen für Veranstaltungen, Reisen, Lager</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>213.</b>	Antrag Stadtrat				530 000	Mehrheit
			50 000		480 000	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Günstigere Durchführung von Konzerten, Festivals und Festen, Verzicht auf Theaterveranstaltungen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

16 / 37

S. 337	<b>50</b> <b>5026</b> <b>3180 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Musikschule Konservatorium Zürich</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>214.</b>	Antrag Stadtrat				370 000	Mehrheit
			50 000		320 000	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Grafikarbeiten vergünstigen, weniger Leistungen an Externe im Zusammenhang mit Veranstaltungen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 339	<b>50</b> <b>5050</b> <b>3010 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Schulgesundheitsdienste</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>215.</b>	Antrag Stadtrat				15 583 800	Mehrheit
			1 000 000		14 583 800	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Abbauen des Personals, welches sich mit unnötigen Bemüssigungen im Bereich Nahrung, Bewegung, sexueller (Des)orientierung und linksideologischer Suchtprävention beschäftigt			

17 / 37

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 20 Stimmen (bei 1 Enthaltung) zu.

---

S. 340	<b>50 5050 3180 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulgesundheitsdienste Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>216.</b>	Antrag Stadtrat				1 687 500	Mehrheit
			300 000		1 387 500	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Keine externen Gängelungen bei den Projekten Purzelbaum, «gesund durch den Kindergarten», Sexualpädagogik Lust & Frust, Dolmetscherdienste, Suchtprävention, Verzicht auf Schülerbefragung			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 85 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 343	<b>50 5063 3101 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Fachschule Viventa Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>217.</b>	Antrag Stadtrat				82 400	Mehrheit
			15 000		67 400	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP) Enthaltung Shaibal Roy (GLP)

Begründung: Weniger Broschüren drucken, vermehrt auf Internet setzen

Aufgrund der Zustimmung zu Antrag 002. (pauschale Kürzungen) beantragt die Minderheit neu eine Kürzung um 15 000 Franken.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 343	<b>50</b> <b>5063</b> <b>3107 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Fachschule Viventa</b> <b>Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>218.</b>	Antrag Stadtrat				83 700	Mehrheit
			40 000		43 700	Minderheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Die Fachschule Viventa benötigt deutlich weniger PR

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 44 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 343	<b>50</b> <b>5063</b> <b>3180 0000</b>	<b>SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT</b> <b>Fachschule Viventa</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>219.</b>	Antrag Stadtrat				323 700	Mehrheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)

19 / 37

25 000

298 700 Minderheit

Stefan Urech (SVP)  
Referent, Vizepräsident  
Michael Baumer (FDP),  
Peter Schick (SVP),  
Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Verzicht auf Grafikkosten und Beratungen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 343 **50**  
**5063**  
**3181 0000**

**SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT**  
**Fachschule Viventa**  
**Post- und Telekommunikationsgebühren**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>220.</b> Antrag Stadtrat			47 400 Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
	25 000		22 400 Minderheit	Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Weniger Versände, mehr auf Internet setzen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

<b>SOZIALDEPARTEMENT</b>
--------------------------

S. 348	<b>55</b> <b>5500</b> <b>3010 0000</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b> <b>Sozialdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>221.</b>	Antrag Stadtrat				4 874 600	Mehrheit
			487 500		4 387 100	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
		Begründung:	Amt überdotiert, Kürzung um 10 % bei den Verwaltungsangestellten, nicht bei den Betriebsangestellten sparen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 349	<b>55</b> <b>5500</b> <b>3650 0303</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b> <b>Sozialdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Beitrag an Asyl-Organisation Zürich für besondere städtische Integrationsleistungen</b>				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
<b>222.</b>	Antrag Stadtrat				3 466 000	Minderheit
				250 000	3 716 000	Mehrheit
						Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP) Präsident Walter Angst (AL) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Enthaltung Shaibal Roy (GLP)
		Begründung:	Erhöhung Anzahl Gemeinnützige Einsatzplätze (GEP) / Projekt Trampolin			

21 / 37

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 63 gegen 62 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 350	<b>55</b> <b>5500</b> <b>3650 0460</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b> <b>Sozialdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Freier Kredit für Frauenprojekte</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>223.</b>	Antrag Stadtrat				25 200	Mehrheit
			25 200		0	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP) Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)
						Begründung: Angebot kann durch andere Fachstellen geleistet werden

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 50 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 351	<b>55</b> <b>5500</b> <b>3650 0670</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b> <b>Sozialdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Beiträge für Eltern mit Anspruch auf subventionierte Kinderbetreuung</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>224.</b>	Antrag Stadtrat				70 911 700	Mehrheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)

22 / 37

7 091 200

63 820 500 Minderheit

Stefan Urech (SVP)  
Referent, Peter Schick  
(SVP)

Begründung: Zu viele Subventionen, 10 % Kürzung

Felix Moser (Grüne) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Felix Moser (Grüne) mit 117 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR erreicht.

Abstimmung gemäss Art. 41 GeschO GR:

<b>Abstimmungsprotokoll</b>				
<b>Platz#</b>	<b>Name</b>	<b>Vorname</b>	<b>Partei</b>	<b>Stimme</b>
088	Akyol	Ezgi	AL	JA
171	Albrecht	Patrick	FDP	JA
084	Angst	Walter	AL	JA
138	Anken	Walter	SVP	NEIN
013	Aubert	Marianne	SP	JA
137	Balsiger	Samuel	SVP	NEIN
121	Bartholdi	Roger	SVP	--
105	Baumann	Markus	GLP	--
168	Baumer	Michael	FDP	JA
018	Beer	Duri	SP	JA
114	Bertozzi	Roberto	SVP	NEIN
061	Blättler	Florian	SP	JA
133	Bodmer	Onorina	FDP	JA
031	Brander	Simone	SP	JA
120	Brunner	Alexander	FDP	JA
052	Bührig	Marcel	Grüne	JA
165	Bünger	Pablo	FDP	JA
069	Bürgisser	Balz	Grüne	JA
002	Bürki	Martin	FDP	JA
033	Denoth	Marco	SP	JA
009	Diggelmann	Simon	SP	JA
004	Egger	Heidi	SP	JA
167	Egger	Urs	FDP	JA
130	Egli	Andreas	FDP	JA
030	Egloff	Mathias	SP	JA
062	Erdem	Niyazi	SP	JA

23 / 37

127	Fehr	Urs	SVP	NEIN
008	Fischer	Renate	SP	JA
015	Frei	Dorothea	SP	JA
045	Früh	Anjushka	SP	JA
101	Garcia	Isabel	GLP	JA
087	Garcia Nuñez	David	AL	JA
027	Glaser	Helen	SP	JA
135	Götzl	Martin	SVP	NEIN
020	Graf	Davy	SP	JA
102	Gredig	Corina	GLP	JA
082	Guggenheim	Eduard	AL	JA
048	Helfenstein	Urs	SP	JA
072	Hirsiger	Eva	Grüne	JA
011	Huber	Patrick Hadi	SP	JA
143	Hungerbühler	Markus	CVP	JA
160	Hüni	Guido	GLP	--
116	Huser	Christian	FDP	JA
175	Hüssy	Kurt	SVP	NEIN
108	im Oberdorf	Bernhard	SVP	NEIN
123	Iten	Stephan	SVP	NEIN
039	Kälin	Simon	Grüne	JA
014	Käppeli	Hans Jörg	SP	JA
086	Kirstein	Andreas	AL	JA
025	Kisker	Gabriele	Grüne	JA
118	Kleger	Thomas	FDP	JA
026	Knauss	Markus	Grüne	JA
147	Kobler	Raphael	FDP	JA
046	Kraft	Michael	SP	JA
099	Krayenbühl	Guy	GLP	JA
001	Küng	Peter	SP	JA
054	Kunz	Markus	Grüne	JA
068	Kurtulmus	Muammer	Grüne	JA
066	Lamprecht	Pascal	SP	JA
158	Landolt	Maleica	GLP	JA
134	Leiser	Albert	FDP	JA
081	Leitner Verhoeven	Andrea	AL	JA
178	Liebi	Elisabeth	SVP	NEIN
149	Luchsinger	Christoph	FDP	JA
077	Maino	Rosa	AL	JA
201	Manser	Joe A.	SP	JA

042	Manz	Mathias	SP	JA
163	Mariani	Mario	CVP	JA
051	Marti	Elena	Grüne	JA
154	Marty	Christoph	SVP	NEIN
071	Meier-Bohrer	Karin	Grüne	JA
104	Merki	Markus	GLP	JA
161	Meyer	Pirmin	GLP	--
140	Monn	Thomas	SVP	NEIN
024	Moser	Felix	Grüne	JA
152	Müller	Marcel	FDP	JA
173	Müller	Rolf	SVP	NEIN
096	Nabholz	Ann-Catherine	GLP	JA
032	Näf	Ursula	SP	JA
125	Osbahr	Thomas	SVP	--
058	Papageorgiou	Kyriakos	SP	JA
115	Pflüger	Severin	FDP	JA
037	Prelicz-Huber	Katharina	Grüne	JA
073	Probst	Matthias	Grüne	JA
157	Regli	Daniel	SVP	NEIN
044	Renggli	Matthias	SP	JA
006	Richli	Mark	SP	JA
112	Richter	Derek	SVP	NEIN
021	Rothenfluh	Gabriela	SP	JA
097	Roy	Shaibal	GLP	JA
005	Rudolf	Reto	CVP	JA
055	Rykart Sutter	Karin	Grüne	JA
010	Sangines	Alan David	SP	JA
065	Savarioud	Marcel	SP	JA
003	Schatt	Heinz	SVP	NEIN
176	Schick	Peter	SVP	NEIN
089	Schiller	Christina	AL	JA
083	Schiwow	Michail	AL	JA
049	Schmid	Marion	SP	JA
170	Schmid	Michael	FDP	JA
146	Schoch	Elisabeth	FDP	JA
156	Schwendener	Thomas	SVP	--
041	Seidler	Christine	SP	JA
110	Señorán	Maria del Carmen	SVP	NEIN
098	Siev	Ronny	GLP	JA
019	Silberring	Pawel	SP	JA

151	Simon	Claudia	FDP	JA
124	Sinovic	Dubravko	SVP	NEIN
107	Sobernheim	Sven	GLP	JA
017	Speck	Roger-Paul	SP	JA
034	Strub	Jean-Daniel	SP	JA
035	Tobler	Marcel	SP	JA
150	Tognella	Roger	FDP	JA
162	Traber	Christian	CVP	JA
166	Tschanz	Raphaël	FDP	JA
183	Urben	Michel	SP	JA
141	Urech	Stefan	SVP	NEIN
047	Utz	Florian	SP	JA
119	Vogel	Sebastian	FDP	JA
144	Vogelbacher	Reto	CVP	JA
129	Weyermann	Karin	CVP	JA
109	Widmer	Johann	SVP	NEIN
028	Wiesmann	Barbara	SP	JA
095	Wiesmann	Matthias	GLP	JA
063	Ziswiler	Vera	SP	JA

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 20 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 351 **55**  
**5500**  
**3650 0900**

**SOZIALDEPARTEMENT**  
**Sozialdepartement Zentrale Verwaltung**  
**Beiträge an soziokulturelle Institutionen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>225.</b> Antrag Stadtrat			17 885 100	Mehrheit Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
	8 942 600		8 942 500	Minderheit Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)

Begründung: Zu viele Angebote, Kürzung 50 %

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 351	<b>55</b> <b>5500</b> <b>3660 0350</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b> <b>Sozialdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Beiträge an Asyl-Organisation Zürich: Asylfürsorge und Wirtschaftliche Hilfe</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
<b>226.</b>	Antrag Stadtrat				Stimmen
				14 141 000	Mehrheit
				1 321 900 N	
			309 200		Minderheit 1
				15 153 700	
			1 321 900		Minderheit 2
				14 141 000	
		Begründung:	FDP: Effizientere Leistungserbringung bei langjährigen Vorläufig Aufgenommenen; SVP: Da die Verfahren zu lange dauern, werden die Beiträge des Novemberbriefs gekürzt		

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(15 462 900)	73 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(15 153 700)	26 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(14 141 000)	<u>23 Stimmen</u>
Total		122 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

27 / 37

S. 353	<b>55</b> <b>5510</b> <b>3010 0000</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b> <b>Support Sozialdepartement</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>227.</b>	Antrag Stadtrat				13 326 700	Mehrheit
			1 332 700		11 994 000	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Amt überdotiert, Kürzung 10 %

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 356	<b>55</b> <b>5515</b> <b>3010 0000</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b> <b>Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>228.</b>	Antrag Stadtrat				11 586 700	Mehrheit
			1 158 700		10 428 000	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Amt überdotiert, Kürzung 10 %

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

28 / 37

S. 360	<b>55</b> <b>5520</b> <b>3010 0000</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b> <b>Laufbahnzentrum</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>229.</b>	Antrag Stadtrat				9 720 600	Mehrheit
			4 710 300		5 010 300	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Gestaffelte Auflösung des Laufbahnzentrums per Juli 2018. Keine unnötige Doppelspurigkeit mit dem Kanton!

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

S. 363	<b>55</b> <b>5530</b> <b>3010 0000</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b> <b>Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>230.</b>	Antrag Stadtrat				10 076 000	Mehrheit
			1 007 600		9 068 400	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
						Begründung: Amt überdotiert, Kürzung 10 %

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

29 / 37

S. 363	<b>55</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>5530</b>	<b>Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde</b>				
	<b>3180 0000</b>	<b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>231.</b>	Antrag Stadtrat				3 000 000	Mehrheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)
			1 000 000		2 000 000	Minderheit
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Mit eigenen Ressourcen umsetzen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

S. 366	<b>55</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>5550</b>	<b>Soziale Dienste</b>				
	<b>3010 0000</b>	<b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>232.</b>	Antrag Stadtrat				70 264 000	Minderheit 1
						Präsident Walter Angst (AL) Referent
			7 026 400		63 237 600	Minderheit 2
						Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
				3 400 000	73 664 000	Mehrheit
						Alan David Sangines (SP) Referent, Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Florian Utz (SP)
			270 000		69 994 000	Minderheit 3
						Vizepräsident Michael Baumer (FDP) Referent, Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Christian Traber (CVP)
						Enthaltung
			Begründung: SVP: Amt überdotiert, Kürzung 10 %, z. B. Karl der Grosse; SP: Reduktion Case-Load auf 85 Fälle pro Sozialarbeitende, um Kosteneinsparungen durch effiziente Massnahmen, schnellere Fallablösungen und tiefere Fallkosten zu erzielen; FDP: Kürzung Quartierkoordination: Abdeckung von 2 Stadtkreisen pro Stelle, Reduktion von 5,4 Stellen im 2. Halbjahr 2018			

30 / 37

Alexander Brunner (FDP) zieht den Antrag der Minderheit 3 zurück.

Karin Weyermann (CVP) stellt folgenden Antrag zum Budget:

S. 366	<b>55</b> <b>5550</b> <b>3010 0000</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b> <b>Soziale Dienste</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag
<b>232.</b>			100 000		70 164 000
					Stimmen
					Karin Weyermann (CVP)
			Begründung: Umsetzung Postulat GR Nr. 2016/430 und Abbau Doppelspurigkeiten		

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Sozialdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge) und gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(70 264 000)	7 Stimmen
Antrag Mehrheit	(73 664 000)	55 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(63 237 600)	23 Stimmen
Antrag Karin Weyermann (CVP)	(70 164 000)	<u>40 Stimmen</u>
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 1 ausgeschieden.

2. Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge) und gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Antrag Mehrheit	(73 664 000)	62 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(63 237 600)	23 Stimmen
Antrag Karin Weyermann (CVP)	(70 164 000)	<u>40 Stimmen</u>
Total		125 Stimmen

31 / 37

= absolutes Mehr

63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 3. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

3. Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Dem Antrag von Karin Weyermann (CVP) wird mit 63 gegen 62 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zugestimmt.

---

S. 370	<b>55</b> <b>5560</b> <b>3010 0000</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b> <b>Soziale Einrichtungen und Betriebe</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>233.</b>	Antrag Stadtrat				46 602 300	Mehrheit
			4 660 200		41 942 100	Minderheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Stefan Urech (SVP) Referent, Peter Schick (SVP)
			Begründung: Amt überdotiert, Kürzung 10 %			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 94 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

---

32 / 37

**3589. 2017/311**

**Weisung vom 13.09.2017:**

**Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2018 (Detailbudget und Produktgruppen-Globalbudget)**

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffern 1a–1b

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zu den Dispositivziffern 1a–1b.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffern 1a–1b.

Mehrheit: Präsident Walter Angst (AL), Referent; Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)  
Minderheit: Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Referent; Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 2

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 2.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 2.

Mehrheit: Präsident Walter Angst (AL), Referent; Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)  
Minderheit: Stefan Urech (SVP), Referent; Peter Schick (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 21 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Änderungsantrag zu Dispositivziffer 3

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

33 / 37

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 3:

3. Die ordentlichen Gemeindesteuern werden auf 119 117 Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.

Mehrheit: Präsident Walter Angst (AL), Referent; Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)  
Minderheit: Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Referent; Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 3

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 3.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 3.

Mehrheit: Präsident Walter Angst (AL), Referent; Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Florian Utz (SP)  
Minderheit: Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Referent; Peter Schick (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 4

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 4.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 4.

Mehrheit: Präsident Walter Angst (AL), Referent; Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)  
Minderheit: Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Referent; Raphaël Tschanz (FDP)  
Enthaltung: Peter Schick (SVP), Stefan Urech (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 20 Stimmen (bei 23 Enthaltungen) zu.

34 / 37

#### Änderungsantrag zu Dispositivziffer 5

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 5:

5. Das Budget der Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien für das Jahr 2018 wird ablehnend zur Kenntnis genommen.

Mehrheit: Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Referent; Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)  
Minderheit: Stefan Urech (SVP), Referent; Peter Schick (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

#### Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 5

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 5.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 5.

Mehrheit: Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Referent; Präsident Walter Angst (AL), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)  
Minderheit: Stefan Urech (SVP), Referent; Peter Schick (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

#### Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 6

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 6.

Zustimmung: Peter Schick (SVP), Referent; Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Stefan Urech (SVP), Florian Utz (SP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 121 gegen 1 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

35 / 37

#### Änderungsantrag zu Dispositivziffer 7

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 7:

7. Das Budget der Stiftung für bezahlbare und ökologische Wohnungen – Einfach Wohnen für das Jahr 2018 wird ablehnend zur Kenntnis genommen.

Mehrheit: Präsident Walter Angst (AL), Referent; Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)  
Minderheit: Stefan Urech (SVP), Referent; Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

#### Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 7

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 7.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 7.

Mehrheit: Präsident Walter Angst (AL), Referent; Dorothea Frei (SP), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)  
Minderheit: Stefan Urech (SVP), Referent; Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Peter Schick (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 43 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

#### Änderungsantrag zu Dispositivziffer 8

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 8:

8. Das Globalbudget der Asyl-Organisation Zürich für das Jahr 2018 mit zwei Produktgruppen wird ablehnend zur Kenntnis genommen.

Mehrheit: Felix Moser (Grüne), Referent; Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)  
Minderheit: Stefan Urech (SVP), Referent; Peter Schick (SVP)

36 / 37

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 8

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 8.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 8.

Mehrheit: Felix Moser (Grüne), Referent; Präsident Walter Angst (AL), Vizepräsident Michael Baumer (FDP), Dorothea Frei (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP)  
Minderheit: Stefan Urech (SVP), Referent; Peter Schick (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 23 Stimmen (bei 0 Enthaltungen) zu.

Damit ist beschlossen:

Unter Ausschluss des Referendums

1. a. Das Budget der Laufenden Rechnung und der Investitionsrechnung für das Jahr 2018 wird genehmigt.  
b. Die Produktegruppen-Globalbudgets für das Jahr 2018 werden genehmigt.
2. Der Stadtrat wird ermächtigt, die pauschalen Budgetkredite für das städtische Lohnsystem (SLS), Institution 1060 Gesamtverwaltung, in Höhe von Fr. 24 206 300.– nach erfolgter Lohnrunde 2018 auf die Organisationseinheiten mit eigenen Lohnkonten zu übertragen.
3. Die ordentlichen Gemeindesteuern werden auf 119 Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.
4. Das Budget der Stiftung zur Erhaltung von preisgünstigen Wohn- und Gewerberäumen der Stadt Zürich für das Jahr 2018 wird genehmigt.
5. Das Budget der Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien für das Jahr 2018 wird zur Kenntnis genommen.
6. Das Budget der Stiftung Alterswohnungen der Stadt Zürich für das Jahr 2018 wird zur Kenntnis genommen.
7. Das Budget der Stiftung für bezahlbare und ökologische Wohnungen – Einfach Wohnen für das Jahr 2018 wird zur Kenntnis genommen.

37 / 37

8. Das Globalbudget der Asyl-Organisation Zürich für das Jahr 2018 mit zwei Produktgruppen wird zur Kenntnis genommen.

Mitteilung an den Stadtrat und amtliche Publikation am 20. Dezember 2017 gemäss Art. 14 der Gemeindeordnung

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat